

РУКОВОДСТВО:

**ЗАКУПКИ
по
ЗАЙМАМ МБРР
и
КРЕДИТАМ МАР**

МАЙ 2004

Дополненное и переработанное в октябре 2006 г. и мае 2010 г.

Настоящее Руководство представляет собой дополненную и переработанную версию руководства, изданного в мае 2004 г. и переработанного в октябре 2006 г., и отражает недавнюю договоренность

многосторонних банков развития по взаимному отстранению от участия в тендерах юридических и физических лиц, уличенных в нарушении положений, касающихся мошенничества и коррупции и имевших место в тех тендерах, в которых они принимали участие, а также приведенных в руководстве по отбору и найму консультантов. Данные изменения затрагивают соответственно параграфы 1.8 и 1.14.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что вышеупомянутые изменения не следует ошибочно отождествлять с предложением по более глубокой переработке руководства, процесс консультаций по которым идет в настоящее время. Последние из упомянутых изменений будут представлены на одобрения Совета исполнительных директоров в следующем финансовом году.

I. ВВЕДЕНИЕ	1
1.1 Назначение	1
1.2 Общие соображения	1
1.5 Применимость Руководства	2
1.6 Право на участие в торгах	3
1.9 Предварительное заключение контрактов и ретроактивное финансирование	4
1.10 Совместные предприятия	4
1.11 Надзор со стороны Банка	5
1.12 Закупки, совершенные с нарушением установленных процедур	5
1.13 Ссылки на Банк	5
1.14 Мошенничество и коррупция	6
1.16 План закупок	8
II. МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНКУРСНЫЕ ТОРГИ	9
A. Общие положения	9
2.1 Введение	9
2.2 Вид и объем контрактов	9
2.6 Двухэтапные торги	10
2.7 Извещение и публикация объявления	10

2.9 Предварительный квалификационный отбор участников торгов.....	11
В. Документация для торгов.....	12
2.11 Общие положения	12
2.13 Срок действия тендерных предложений и их залоговое обеспечение	13
2.15 Язык	13
2.16 Ясность документов для торгов	14
2.19 Стандарты	15
2.20 Использование товарных знаков.....	15
2.21 Назначение цен	15
2.24 Корректировка цен	16
2.26 Транспортировка и страхование	17
2.28 Положения о валюте	17
2.29 Валюта тендерного предложения	18
2.31 Перевод валют в целях сравнения тендерных предложений	18
2.32 Валюта платежа	18
2.34 Условия и формы платежей.....	19
2.37 Альтернативные тендерные предложения	19
2.38 Условия контракта.....	19
2.39 Залоговое обеспечение выполнения контракта	20
2.41 Положения о заранее оцененных убытках и премиальных	20
2.42 Форс-мажорные обстоятельства	21
2.43 Применимое право и урегулирование споров	21
С. Вскрытие и оценка предложений, присуждение контракта.....	21
2.44 Срок подготовки предложений	21
2.45 Порядок вскрытия предложений.....	22
2.46 Разъяснение и изменение предложений	22
2.47 Конфиденциальность процедуры.....	22
2.48 Рассмотрение предложений.....	23
2.49 Оценка и сравнение предложений	23
2.55 Льготы отечественным производителям и поставщикам	24
2.57 Продление срока действия предложений.....	25
2.58 Последующий квалификационный отбор участников торгов	25
2.59 Присуждение контракта.....	26
2.60 Публикация объявления о присуждении контракта.....	26
2.61 Отказ от всех предложений	26
2.65 Информирование участников.....	27

D. Модифицированные МКТ	27
2.66 Операции по выполнению программы импорта.....	27
2.68 Закупки сырьевых товаров	28
III. ПРОЧИЕ МЕТОДЫ ЗАКУПОК	29
3.1 Общие положения	29
3.2 Ограниченные международные торги	29
3.3 Национальные конкурсные торги.....	29
3.5 Закупки в свободной торговле	30
3.6 Прямое заключение контракта.....	31
3.8 Выполнение целевых работ.....	31
3.9 Закупки в учреждениях Организации Объединенных Наций.....	32
3.10 Агенты по закупкам	32
3.11 Инспекционные агенты.....	32
3.12 Закупки по займам, предоставленным финансовым посредникам.....	33
3.13 Закупки по контрактам на условиях СВЭ/СЭП/СВЭП, концессий и аналогичным соглашениям с частным сектором.....	33
3.14 Закупки на основании эффективности	34
3.16 Закупки по займам, гарантированным Банком.....	35
3.17 Участие общин в закупках.....	35
Приложение 1: Надзор Банка за принятием решений по закупкам	36
1. Разработка графика закупок	36
2. Предварительное рассмотрение	36
5. Последующее рассмотрение.....	38
Приложение 2: Льготы для отечественных производителей и подрядчиков	39
1. Льготы для товаров отечественного производства	39
7. Льгота для отечественных подрядчиков	40
Приложение 3: Сведения для участников торгов.....	42
1. Цель	42
2. Ответственность за закупки	42
3. Роль Банка	42
5. Информация о конкурсных торгах	43
6. Роль участника торгов	43
10 Конфиденциальность	44
11. Действия Банка	44
15. Разъяснения по результатам торгов.....	45

Принятые сокращения

СВЭ	Строительство, Владение, Эксплуатация	Build, own, operate	BOO
СВЭП	Строительство, Владение, Эксплуатация, Передача	Build, own, operate, transfer	BOOT
СЭП	Строительство, Эксплуатация, Передача	Build, own, transfer	BOT
СИФ	Стоимость, страхование и фрахт	Cost, Insurance, and Freight	CIF
СИП	Перевозка и страхование оплачены до (места назначения)	Carriage and Insurance Paid (place of destination)	CIP
СПТ	Перевозка оплачена до (названное место назначения)	Carriage Paid To (named place of destination)	CPT
ДДП	Поставка с оплатой пошлины	Delivered Duty Paid	DDP
	Франко-завод, Франко-производство или Франко-склад	Ex works, Ex factory, or Off the Shelf	EXW
	Франко перевозчик	Free Carrier (named place)	FCA
ВНП	Валовой Национальный Продукт	Gross National Product	GNP
МБРР	Международный Банк Реконструкции и Развития	International Bank for Reconstruction and Development	IBRD
МКТ	Международные Конкурсные Торги	International Competitive Bidding	ICB
МАР	Международное Агентство Развития	International Development Agency	IDA
ОМТ	Ограниченные Международные Торги	Limited International Bidding	LIB
НКТ	Национальные Конкурсные Торги	National Competitive Bidding	NCB
НПО	Неправительственная Организация	Nongovernmental Organization	NGO
ДОП	Документ об Оценке Проекта	Project Appraisal Document	PAD
СЦ	Специальный Счет	Special Account	SA
ТКД	Типовая Конкурсная Документация	Standard Bidding Documents	SBDs
ООН	Организация Объединенных Наций	United Nations	UN
	Журнал ООН "Development Business"	United Nations Development Business	UNDB

I. ВВЕДЕНИЕ

Назначение

1.1 Настоящее Руководство предназначено для сведения тех, кто реализует проекты, частично или полностью финансируемые из средств займов Международного банка реконструкции и развития (МБРР) или кредитов Международной ассоциации развития (МАР)¹, и содержит правила, которыми необходимо руководствоваться при закупке товаров, работ и услуг (отличных от услуг консультантов), необходимых для реализации проекта². Соглашение о займе регулирует правоотношения между Заемщиком и Банком, а Руководство применимо к закупкам товаров и работ по проекту как предусмотрено таким соглашением. Права и обязанности Заемщика и поставщиков товаров и работ по проекту регулируются документами для торгов³, а также контрактами, подписанными между Заемщиком и поставщиками товаров и работ, но не настоящим Руководством или Соглашениями о займах. Ни одна из сторон, за исключением участников Соглашения о займе, не получает прав по такому соглашению и не может претендовать на заемные средства.

Общие соображения

1.2 Заемщик несет ответственность за осуществление проекта, а следовательно за размещение контрактов и управление ими в рамках проекта⁴. Со своей стороны Банк, согласно Статьям Соглашения обязан "обеспечить использование заемных средств исключительно по целевому назначению, уделяя должное внимание соображениям экономического характера и вопросам эффективности и не принимая в расчет политические

¹ Поскольку требования МБРР и МАР к закупкам идентичны, ссылки на Банк, содержащиеся в настоящем Руководстве, относятся к МБРР и МАР, а ссылки на займы включают займы МБРР и кредиты МАР, гранты МАР и авансы на подготовку проекта. Ссылки на Соглашение о займе включают Соглашение о кредите на цели развития, Соглашение о финансировании на цели развития, Соглашение о гранте на цели развития и Соглашение о проекте. Ссылки на «заемщика» относятся и к получателю грантов МАР.

² В настоящем Руководстве понятия "товары" и "работы" включают такие сопутствующие услуги, как транспортировка, страхование, монтаж, пусковые работы, подготовка кадров, первоначальное техническое обслуживание. Понятие "товары" включает промышленные товары, сырьевые материалы, технику, оборудование и промышленные установки. Положения настоящего Руководства также применимы к услугам, на которые объявляются ценовые торги и заключается контракт на выполнение измеримого материального продукта, такого, как бурение, картография и другие аналогичные операции. Настоящее Руководство не охватывает услуги консультантов, предусмотренные в действующем "Руководстве: отбор и найм консультантов заемщиками Всемирного банка" (далее "Руководство по использованию консультантов").

³ Для целей настоящего Руководства понятия "торги" и "тендер" имеют одно и то же значение.

⁴ В некоторых случаях Заемщик выступает лишь в качестве посредника, а проект осуществляется другим учреждением или организацией. Ссылки на Заемщика в настоящем Руководстве включают как такие учреждения и организации, так и Субзаемщиков, получающих заем в результате договоренности о передаче им кредитных средств.

и другие неэкономические факторы и соображения"⁵; в этих целях Банком разработаны детальные процедуры. Хотя на практике определенные правила и процедуры закупок, которым необходимо следовать при осуществлении проекта, зависят от конкретных обстоятельств, в основе требований Банка, как правило, лежат следующие четыре принципа:

- (a) необходимость экономного и эффективного осуществления проекта, включая закупки соответствующих товаров и работ;
- (b) заинтересованность Банка в предоставлении всем приемлемым участникам торгов из развитых и развивающихся стран⁶ одинаковой информации и равных возможностей конкурировать за поставку товаров и работ, финансируемых Банком;
- (c) заинтересованность Банка в поощрении деятельности местных подрядных и производственных предприятий страны-заемщика; а также
- (d) важность открытости процесса закупок.

1.3 Свободная конкуренция является основой для эффективных государственных закупок. Заемщики должны выбирать наиболее подходящий метод для каждой конкретной закупки. В большинстве случаев международные конкурсные торги (МКТ) при условии их должной организации и предоставления льгот товарам, произведенным внутри страны, и, если это приемлемо, местным подрядчикам⁷ для выполнения работ на заданных условиях, являются наиболее целесообразными. В большинстве случаев Банк требует, чтобы Заемщики приобретали товары, работы и услуги путем МКТ, открытых для участия правомочных поставщиков и подрядчиков⁸. Порядок МКТ описывается в Разделе II настоящего Руководства.

1.4 В тех случаях, когда международные конкурсные торги не представляются наиболее целесообразным методом закупок, могут использоваться иные методы. Такие методы закупок и ситуации, когда их применение может оказаться более целесообразным, излагаются в разделе III. Конкретные методы, которые могут использоваться для приобретения товаров и работ при реализации определенного проекта оговариваются соответствующим Соглашением о займе. Конкретные контракты, которые подлежат финансированию в рамках данного проекта, и надлежащие методы закупок, соответствующие Соглашению о займе, устанавливаются в Плане закупок как указано в параграфе 1.16 настоящего Руководства.

Применимость Руководства

1.5 Процедуры, изложенные в настоящем Руководстве, применяются в отношении всех контрактов на закупку товаров и работ, финансируемых полностью или частично из средств займов Банка⁹. Для приобретения товаров и работ по договорам, не финансируемым из средств займа Банка, Заемщик может использовать иные процедуры. В таких случаях Банк

⁵ См. Статьи Соглашений Банка, статья III, раздел 5(б), и Статьи Соглашений МАР, статья V, раздел 1 (е).

⁶ См. пункт 1.6, 1.7 и 1.8.

⁷ Для целей Руководства "подрядчик" означает фирму, предоставляющую строительные услуги.

⁸ См. пункт 1.6, 1.7 и 1.8.

⁹ Включая те случаи, когда Заемщик нанимает Агента по закупкам согласно пункта 3.10.

должен удостовериться в том, что используемые процедуры способствуют выполнению Заемщиком обязательств по добросовестному и эффективному осуществлению проекта, а приобретаемые товары и работы:

- (a) обладают удовлетворительным качеством и соответствуют целям проекта;
- (b) будут поставлены или завершены своевременно; и
- (c) имеют цену, которая не окажет неблагоприятного влияния на экономическую и финансовую жизнеспособность проекта.

Право на участие в торгах

1.6 В целях поощрения конкуренции Банк позволяет фирмам и индивидуальным консультантам из всех стран предлагать товары, работы и услуги для проектов, финансируемых Банком. Любые условия участия должны быть сведены к таким, которые необходимы для того, чтобы гарантировать способность фирмы выполнить заданный контракт.¹⁰

1.7 В отношении любого контракта, полностью или частично финансируемого из средств займов Банка, Банк не разрешает Заемщику отказывать какой-либо фирме в предварительном или последующем квалификационном отборе по причинам, не связанным с имеющимися у фирмы возможностями и ресурсами для успешного выполнения контракта. Заемщику также не разрешается на таких основаниях дисквалифицировать участника торгов. Соответственно, Заемщик должен старательно оценить технические и финансовые возможности участника с целью удостовериться в его способности выполнить поручаемый контракт.

1.8 В качестве исключений из вышеизложенного:

- (a) Фирмы из какой-либо страны или товары, произведенные в какой-либо стране, могут быть не допущены к торгам, если (i) законы или официальные постановления страны Заемщика запрещают поддерживать торговые отношения с данной страной. При этом Банк должен убедиться в том, что такой запрет не вредит эффективной конкуренции за поставку товаров или выполнение требуемых работ; или (ii) если в результате соблюдения решения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятого согласно Главе VII Устава ООН, страна Заемщик вводит запрет на импорт товаров или осуществление платежей такой стране, ее организациям или физическим лицам.
- (b) Фирме, привлеченной Заемщиком для оказания консультационных услуг при подготовке или реализации проекта, также как и ее филиалам, будет впоследствии отказано в праве поставлять товары, работы и услуги, вытекающие или имеющие прямое отношение к консультационным услугам, которые фирма оказывала при подготовке или реализации этого же проекта. Это положение не распространяется на такие фирмы (фирмы-консультанты, подрядчики или поставщики), которые

¹⁰ Банк позволяет фирмам и индивидуальным консультантам из Тайваня (Китай) предлагать товары, работы и услуги для проектов, финансируемых Банком.

совместно выполняют обязательства подрядчика в рамках контракта "под ключ" или контракта на проектно-строительные работы¹¹.

- (с) Государственные предприятия страны Заемщика могут принимать участие в торгах лишь в том случае, если установлено, что: (i) они имеют юридическую и финансовую независимость, (ii) осуществляют свою деятельность в соответствии с коммерческим правом, и (iii) не являются организацией, подчиненной Заемщику или Субзаемщику¹².
- (d) Фирме, по отношению к которой Банком применены санкции в соответствии с пунктом (d) параграфа 1.14 данного Руководства, либо в соответствии с анти-коррупционными принципами и процедурами по применению санкций Группы Всемирного банка¹³, не будет иметь право на получение контракта, финансируемого Банком, либо на финансовую или любую другую выгоду от контракта, финансируемого Всемирным банком, в течение того срока, который будет установлен Банком.

Предварительное заключение контрактов и ретроактивное финансирование

1.9 Заемщик может изъявить желание приступить к проведению начальных этапов закупок до подписания соответствующего Соглашения о займе с Банком. В таких случаях контракты, заключенные до подписания Соглашения с Банком, подлежат финансированию Банком только в том случае, если соблюден определенный в Руководстве порядок закупок, включая объявление о проведении торгов; при этом Банком осуществляется надзор за ходом процесса, организованного Заемщиком. Риск предварительного заключения контракта лежит на Заемщике, и согласие Банка с процедурами, документами или предложениями о заключении контракта не обязывает Банк предоставлять заем под указанный проект. В случае подписания контракта возмещение Банком любых расходов, понесенных Заемщиком по такому контракту, заключенному до подписания Соглашения о займе, расценивается как ретроактивное финансирование и допускается лишь в пределах, установленных Соглашением о займе.

Совместные предприятия

1.10 Любая фирма может принимать участие в торгах самостоятельно или в составе совместных предприятий с местными и/или иностранными фирмами, подтвердив персональную и солидарную ответственность, однако Банк не приемлет условия торгов, которые требуют обязательного наличия совместных предприятий или иных форм объединений между фирмами.

¹¹ См. пункт 2.5.

¹² За исключением организаций, выполняющих целевые работы, предусмотренных пунктом 3.8.

¹³ Для целей этого под-пункта, соответствующие Анти-коррупционные принципы Всемирного банка изложены в Руководстве по предотвращению и пресечению мошенничества и коррупции при реализации проектов, финансируемых за счет займов МБРР и кредитов и грантов МАР, а также в Руководстве по предотвращению коррупции МФК, МИГА и гарантийных операций Всемирного банка. Процедуры применения санкций Банка описаны в порядке раскрытия информации на внешней интернет-странице Банка.

Надзор со стороны Банка

1.11 Банк осуществляет надзор за процедурами закупок Заемщика, документацией, оценкой предложений, рекомендациями относительно присуждения контрактов, чтобы обеспечить осуществление процесса закупок в соответствии с согласованными процедурами. Процедуры надзора описываются в Приложении 1. В утвержденном Банком Платежном плане¹⁴ определяется диапазон применения процедур надзора в отношении различных категорий товаров и работ, полностью или частично финансируемых из средств займа Банка.

Закупки, совершенные с нарушением установленных процедур

1.12 Банк не финансирует расходы на товары и работы, приобретенные с отклонениями от положений, установленных в Соглашении о займе и далее конкретизированных в Платежном плане¹⁵. В подобных случаях Банк объявляет о нарушении правил закупок, и, согласно своим принципам, аннулирует часть займа, предназначавшуюся для приобретения товаров и работ, закупленных ненадлежащим образом. Кроме того, в рамках Соглашения о займе Банком могут применяться и другие санкции. Даже если присуждение контракта состоялось после выпуска Банком резолюции «не возражаю», Банк может объявить нарушение правил закупок, если резолюция «не возражаю» была выдана на основе неполной, неточной или недостоверной информации, предоставленной Заемщиком, или если положения и условия контракта были изменены без согласования с Банком.

Ссылки на Банк

1.13 Если Заемщиком в документах для торгов хочет сослаться на Банк, ему следует придерживаться следующей формулировки:

"(наименование заемщика) получил (в других случаях "подал заявку на получение") заем от Международного банка реконструкции и развития (Банк) в сумме, эквивалентной _____ долларов США, на расходы по (наименование проекта), и намеревается использовать часть средств этого займа на надлежащие платежи по данному контракту. Выплаты со стороны Банка будут совершаться по запросу (наименование Заемщика или уполномоченного лица) и при условии утверждения Банком и в соответствии со всеми условиями и положениями Соглашения о займе. Соглашение о займе запрещает снятие средств со Счета займа с целью совершения платежей в пользу лиц или организаций или для оплаты импорта товаров, если, по сведениям Банка, такие платежи или импорт запрещены решением Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятым согласно Главе VII Устава ООН.¹⁶ Ни одна

¹⁴ См. пункт 1.16

¹⁵ См. пункт 1.16

¹⁶ Общие условия МБРР, применимые к Соглашениям о займе и Соглашениям о гарантиях: статья V, раздел 5.01, и Общие условия МАР, применимые к Соглашениям о кредитах на цели развития: статья V, раздел 5.01.

из сторон, за исключением (наименование Заемщика), не получает каких-либо прав на основании Соглашения о займе и не может претендовать на средства по займу"¹⁷.

Мошенничество и коррупция

1.14 Политика Банка требует, чтобы Заемщики (включая бенефициаров займов Банка), а также участники торгов, поставщики, подрядчики, и их агенты (заявленные или нет), персонал, субподрядчики, суб-консультанты, провайдеры услуг или товаров, работающие по контрактам, финансируемым Банком, соблюдали самые строгие нормы этики в процессе конкурсного отбора и выполнения этих контрактов¹⁸. Проводя эту политику, Банк:

- (a) для целей данной статьи дает следующие определения приведенным далее терминам:
 - (i) «коррупционная практика»¹⁹ это предложение, вручение, получение или вымогательство, напрямую или через посредника, чего-либо ценного с целью оказания неправомерного влияния на действия другой стороны;
 - (ii) «мошенничество»²⁰ это любое действие или бездействие, включающее в себя неправильное представление информации, которое намеренно или по неосторожности вводит в заблуждение или стремится ввести в заблуждение сторону для того, чтобы получить финансовую или другую выгоду, или для того, чтобы не выполнять обязательства;
 - (iii) «сговор»²¹ это договоренность между двумя или более сторонами для достижения незаконной цели, включая оказание неправомерного влияния на действия другой стороны;
 - (iv) «насилие или принуждение»²² это препятствование или нанесение вреда или угроза препятствования или нанесения вреда, напрямую или через посредников,

¹⁷ В соответствующих случаях заменить на "кредит", "Международная ассоциация развития" и "Соглашение о кредите".

¹⁸ В данном контексте любое действие, совершенное участником торгов, поставщиком, подрядчиком либо кем-либо из их персонала, либо его агентами, суб-консультантами, суб-подрядчиками, провайдерами услуг, товаров и/или их сотрудниками, оказывающее влияние на процесс отбора или исполнение контракта с целью получения неправомерной выгоды.

¹⁹ Для целей данного Руководства термин «другая сторона» относится к должностному лицу, действующему в отношении к процессу закупок или исполнения контракта. В данном контексте термин «должностное лицо» включает в себя сотрудников Всемирного банка и служащих других организаций принимающих или рассматривающих закупочные решения.

²⁰ Для целей данного Руководства термин «сторона» относится к должностному лицу; термины «выгода» и «обязанность» относятся к закупочному процессу и исполнению контракта; а термин «действие или бездействие» предполагает оказание влияния на закупочный процесс или исполнение контракта.

²¹ Для целей данного Руководства термин «стороны» относится к участникам закупочного процесса (включая должностных лиц), пытающихся искусственно поднять цены до неконкурентного уровня.

²² Для целей данного Руководства термин «сторона» относится к участнику закупочного процесса или исполнения контракта.

любой из сторон или их имуществу, с тем, чтобы оказать неправомерное влияние на действия одной из сторон;

(v) «обструкционистская практика» это

(aa) намеренное уничтожение, фальсификация, изменение или сокрытие подтверждающей информации при проведении расследования или ложное заявление для того, чтобы фактически затруднить расследование Банка по обвинению в коррупции, мошенничестве, сговоре или насилии и принуждении; и/или угроза, притеснение или запугивание любой из сторон, с целью помешать этой стороне обнародовать известные ей обстоятельства, относящиеся к расследованию, или проводить расследование; или

(bb) действия, направленные на то, чтобы фактически помешать Банку воспользоваться своими правами на проведение инспекции и аудита, предусмотренными параграфом 1.14 (e), приведенным далее.

- (b) будет отклонять предложение о присуждении контракта, если, по его мнению, рекомендованный участник торгов был замешан, напрямую или через посредника, в коррупции, мошенничестве, сговоре или принуждении в процессе проведения конкурса на присуждение данного контракта;
- (c) аннулирует ту часть займа, которая предназначена для финансирования контракта, если в какой-либо момент времени он придет к выводу о том, что представители Заемщика или бенефициаров займа были замешаны в коррупции, мошенничестве, сговоре или принуждении в процессе проведения закупок или выполнения контракта, а Заемщик при этом не принял своевременные и надлежащие меры по исправлению ситуации, удовлетворительные для Банка;
- (d) применит к юридическому или физическому лицу санкции, в любое время в соответствии с действующими процедурами Банка по применению санкций^a, включая публичное объявление о лишении такого юридического или физического лица, на неограниченное время либо на указанный срок, (i) права на получение финансируемого Банком контракта, и (ii) быть номинированным^b суб-подрядчиком, консультантом, производителем или поставщиком, либо провайдером услуг для другого юридического

^a Юридическое или физическое лицо может быть объявлено неправомерным в получении финансируемого Банком контракта по завершении процедур по применению санкций, применяемых Банком, включая среди прочего: (i) временное отстранение либо досрочное временное отстранение в связи с проведением процедур по применению санкций; (ii) взаимное отстранение от участия в тендерах, согласованное с другими международными финансовыми организациями, включая многосторонние банки развития; и (iii) корпоративные административные закупочные процедуры по применению санкций Группы Всемирного банка для предотвращения мошенничества и коррупции.

^b Номинированный субподрядчик, консультант, производитель или поставщик, а также провайдер услуг (употребление тех или иных определений зависит от конкретно выбранного документа) — это тот, кто: (i) был включен участником тендера в заявку на пред-квалификацию или тендерную документацию потому, что он обладает особым или важным опытом и «ноу-хау», которые позволяют участнику тендера соответствовать квалификационным требованиям конкретного тендера; либо (ii) назначенный Заемщиком.

лица, имеющего право на участие в торгах и получившего контракт, финансируемый Банком;

- (е) будет иметь право потребовать чтобы в тендерные документы и контракты, финансируемые за счет займов Банка, было включено положение, обязывающее участников торгов, поставщиков и подрядчиков согласиться на проверку Банком их счетов, учетной и другой документации, связанных с подачей тендерных документов и выполнением таких контрактов, а также на проведение аудита этих документов аудиторской фирмой, назначенной Банком.

1.15 С согласия Банка Заемщик может внести в формы заявки на крупные контракты, финансируемые Банком, обязательство участника торгов в ходе конкурса и исполнения контракта соблюдать законодательство страны, направленное против мошенничества и коррупции (включая взяточничество), указанное в тендерной документации²³. Банк согласится с внесением такого требования по просьбе страны Заемщика, если меры, обеспечивающие выполнение этого требования, приемлемы для Банка.

План закупок

1.16 Как часть подготовки проекта, Заемщик подготовит и, до проведения переговоров о Займе, представит в Банк на утверждение План закупок²⁴, приемлемый для Банка, в котором установлены: (а) конкретные формы контрактов на закупку товаров, работ и/или услуг, необходимых для выполнения проекта в течение начального периода продолжительностью как минимум 18 месяцев; (б) предлагаемые методы закупки этих контрактов, предусмотренные в Соглашении о займе; и (в) соответствующие им процедуры надзора Банком²⁵.

²³ Например, такое обязательство может быть сформулировано следующим образом: “Мы обязуемся в ходе конкурса на вышеуказанный контракт (и в случае присуждения нам контракта, в ходе исполнения его) строго соблюдать имеющее силу в стране [Покупателя] [Работодателя] законодательство, направленное против мошенничества и коррупции, указанное в тендерной документации на данный контракт”.

²⁴ Если проект предполагает отбор консультационных услуг, План закупок должен также содержать описание методов закупки консультационных услуг в соответствии с Руководством по отбору и найму консультантов заемщиками Всемирного банка.

²⁵ См. приложение 1.

II. МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНКУРСНЫЕ ТОРГИ

A. Общие положения

Введение

2.1 Международные конкурсные торги (МКТ) в контексте настоящего Руководства имеют своей целью предоставить всем приемлемым потенциальным участникам торгов²⁶ своевременную и достаточную информацию о требованиях Заемщика и обеспечить равные возможности для участия в торгах на поставку необходимых товаров и услуг.

Вид и объем контрактов

2.2 В тендерной документации должен четко определяться вид предусмотренного к заключению контракта, а также содержаться положения, которые целесообразно включить в такой контракт. Наиболее распространенные виды контрактов предусматривают платежи на базе фиксированных сумм, либо на базе единичных цен, либо возмещаемых издержек плюс вознаграждение, либо их сочетание. Контракты с возмещением издержек приемлемы для Банка лишь в исключительных случаях, например, при наличии высокой степени риска, или при невозможности предварительного определения расходов с достаточной точностью. Такие контракты должны предусматривать соответствующие стимулы по ограничению расходов.

2.3 Размер и предмет отдельных контрактов зависят от масштаба, характера и местоположения проекта. Если проект предполагает поставку разнообразных товаров и выполнение разнообразных работ, то, как правило, заключаются отдельные контракты на поставку и/или установку различного оборудования и установок²⁷ и на выполнение работ.

2.4 В отношении проектов, для которых требуется поставка аналогичного но самостоятельного оборудования или выполнение аналогичных но обособленных строительных работ, могут объявляться торги на основе альтернативных вариантов контракта, что способно заинтересовать как малые, так и крупные фирмы. Подрядчикам или производителям предоставляется возможность подавать заявки на выполнение отдельных контрактов (частей) или на группу сходных контрактов (пакет) по своему

²⁶ См. пункт 1.6 1.7 и 1.8.

²⁷ Для целей настоящего Руководства понятие «установка» распространяется на смонтированное оборудование, как при монтаже технологической линии.

выбору, причем все предложения или их комбинации вскрываются и оцениваются одновременно с целью выявить предложение или комбинацию предложений, представляющее наиболее выгодное решение с точки зрения Заемщика²⁸.

2.5 В некоторых случаях Банк может одобрить или потребовать контракт "под ключ", когда в рамках одного контракта предусматривается рабочее проектирование, поставка и установка оборудования и комплексное строительство линии или цеха. С другой стороны, заемщик может оставить за собой выполнение технического проектирования и объявить торги для желающих получить контракт, предусматривающий единую ответственность за комплексную поставку и установку оборудования и выполнение всех требуемых работ для данного объекта. Могут заключаться контракты на проектно-строительные работы и контракты на руководство работами²⁹, когда это целесообразно.³⁰

Двухэтапные торги

2.6 В случае контрактов "под ключ" или контрактов на строительство крупных комплексных объектов или выполнение специальных работ или разработку сложных информационных и коммуникационных технологий заблаговременная подготовка полной технической документации может оказаться нежелательной или нецелесообразной. В таком случае можно прибегнуть к использованию двухэтапной процедуры торгов, когда сперва предлагается представить технические предложения без указания цены, разработанные на основе концептуального решения и рабочих технических условий, которые подлежат техническому и коммерческому уточнению и корректировке. На втором этапе осуществляется корректировка тендерной документации³¹, подача окончательных технических предложений и заявок с указанием цены.

Извещение и публикация объявления

2.7 Своевременное извещение о возможности подачи заявок на получение подряда является важнейшим элементом конкурсных торгов. Для проектов, предусматривающих МКТ, Заемщику необходимо подготовить и представить Банку проект Общего извещения о закупках. Банк организует публикацию этого извещения в электронном издании Development Business (UNDB on-line) и в Development Gateway Market (dgMarket)³².

²⁸ См. пункты 2.49 - 2.54 относительно процедуры оценки тендерных предложений.

²⁹ При строительстве объекта управляющая компания, как правило, не занимается непосредственным выполнением работ. В его функции входит наем подрядчиков и руководство их работой, при этом управляющая компания принимает на себя полную ответственность и риски, связанные с ценой, качеством и соблюдением сроков завершения работ. В отличие от этого, руководитель строительства является консультантом или представителем Заемщика, но не принимает на себя такие риски. (Если услуги руководителя строительными работами финансируются Банком, их закупка должна осуществляться в соответствии с «Руководством по использованию консультантов». См. сноску 2).

³⁰ Также см. пункты 3.14 и 3.15 для контрактов на основе полученного результата.

³¹ При доработке тендерной документации на втором этапе заемщик должен соблюдать конфиденциальность в отношении технических предложений участников тендера, которые использовались на первом этапе, в соответствии с требованиями прозрачности и прав на интеллектуальную собственность.

³² UNDB является изданием ООН. Информацию о подписке можно получить по следующему адресу: Development Business, United Nations, GCPO Box 5850, New York, NY 10163-5850, USA (Website: www.devbusiness.com; e-mail: dbsubscribe@un.org); Development Gateway Market – это электронный портал Development Gateway Foundation, 815, Connecticut Avenue, N.W. Suite 620, Washington, DC 20006, USA (Website: www.dgmarket.com).

Извещение должно содержать информацию о Заемщике (или потенциальном Заемщике), сумме и цели займа, перечень закупок в рамках МКТ, наименование, номера телефона (или факса) и адрес учреждения Заемщика, ответственного за закупки, а также адрес сайта, на котором будут размещаться специальные извещения о закупках; если известно, то следует указать намеченные сроки подготовки документации для предварительного квалификационного отбора и тендера. Соответствующая предквалификационная или тендерная документация в зависимости от обстоятельств подлежит распространению не ранее, чем дата опубликования извещения.

2.8 Приглашения участвовать в предварительном отборе или в тендерах в зависимости от обстоятельств должны публиковаться по крайней мере в одной национальной газете страны заемщика (или официальном бюллетене, или на электронном портале, на который имеется свободный доступ) в виде специального извещения о закупках. Такие приглашения должны также публиковаться в UNDB on-line и в dgMarket. Извещение следует публиковать заблаговременно, чтобы предоставить возможность потенциальным участникам торгов получить документацию для предварительного квалификационного отбора и тендеров, подготовить и представить свои заявки.³³

Предварительный квалификационный отбор участников торгов

2.9 Предварительный квалификационный отбор, как правило, необходим для выполнения объемных или комплексных работ, а также в тех случаях, когда большие расходы, связанные с подготовкой детальных тендерных предложений могут препятствовать конкуренции среди поставщиков изготавливаемого по специальному заказу оборудования, промышленных установок, специализированных услуг, комплексной информации и технологий, при заключении контрактов "под ключ", контрактов на проектирование и строительство, а также на руководство проектом. Предварительный отбор также обеспечивает получение приглашений только теми фирмами, которые имеют соответствующие возможности и ресурсы для выполнения работ. В основу предварительного отбора должна быть положена оценка возможностей и ресурсов потенциальных участников торгов с целью удовлетворительного осуществления конкретного контракта с учетом: (i) опыта работы и исполнения аналогичных контрактов, (ii) возможностей, связанных с наличием кадров, оборудования, строительных или производственных мощностей, а также (iii) финансового положения³⁴.

2.10 Публикация объявлений и уведомление о приглашении к предварительному квалификационному отбору для участия в торгах на конкретные контракты или группы аналогичных контрактов осуществляются в соответствии с пунктами 2.7 и 2.8. Информация об объемах контракта и четкое изложение требований к квалификационному отбору рассылаются всем, кто прислал ответ на приглашение. Всем отвечающим оговоренным критериям подателям заявок должно быть разрешено участвовать в торгах. Заемщики обязаны информировать все фирмы, подавшие заявки на участие в торгах, о результатах предварительного отбора. Сразу же по завершении предварительного квалификационного

³³ См. пункт 2.44.

³⁴ Для использования Заемщиками в соответствующих случаях Банком разработаны Типовые документы по предварительному квалификационному отбору.

отбора прошедшим его участникам предоставляется тендерная документация. При проведении предварительного отбора на заключение группы контрактов в течение определенного периода времени может быть установлен лимит на число и сумму контрактов, заключаемых одним участником торгов с учетом имеющихся у него ресурсов. В таких случаях список прошедших предварительный отбор фирм периодически обновляется. Во время заключения контракта осуществляется проверка представленной для предварительного отбора информации, и, если установлено, что участник тендера более не имеет возможностей или ресурсов для успешного выполнения контракта, ему может быть отказано в присуждении контракта.

В. Документация для торгов

Общие положения

2.11 Документы для торгов должны содержать всю необходимую информацию, позволяющую потенциальному участнику подготовить конкурсное предложение на поставку товаров и выполнение работ. Хотя степень детализации и сложность тендерной документации может зависеть от объема и характера предлагаемого пакета и контракта, - как правило, она включает: приглашение к участию в торгах, инструкции для участников торгов, форму тендерного предложения, форму контракта, общие и специальные условия контракта, спецификации и чертежи, соответствующие технические данные (в том числе имеющие отношение к геологии и охране окружающей среды), перечень товаров или объемов работ, сроки поставки и график проведения работ, а также необходимые приложения, например, различные виды залогового обеспечения. В инструкциях для участников торгов и/или технических условиях необходимо четко определить критерии оценки конкурсных предложений и отбора предложения, имеющего самую низкую оцененную стоимость. Если за тендерную документацию взимается сбор, то он должен быть умеренным, чтобы не стать причиной неучастия квалифицированных фирм, и отражать только стоимость подготовки и доставки документов потенциальным участникам торгов. Заемщик может использовать электронную систему распространения тендерной документации при условии, что такая система будет удовлетворительной для Банка. При электронном распространении тендерной документации электронная система должна быть надежной, чтобы предотвратить внесение изменений в тендерные документы, но не должна ограничивать доступ к ней участников торгов. Ниже приводятся разъяснения по основным положениям тендерной документации.

2.12 Заемщики обязаны использовать соответствующие *Типовые документы конкурсных торгов* (ТДКТ), разработанные Банком, при этом с учетом специфики проекта в документы вносятся согласованные с Банком минимальные изменения. Любые изменения вносятся исключительно через разделы, содержащие условия тендера, или в специальные условия контракта, при этом составленный Банком стандартный текст ТДКТ остается неизменным. В случае отсутствия соответствующих типовых документов конкурсных торгов Заемщик должен использовать другие применяемые в международной практике и приемлемые для Банка стандартные условия и формы контрактов.

Срок действия тендерных предложений и их залоговое обеспечение

2.13 Участники торгов обязаны представлять предложения, которые сохраняют силу в течение оговоренного в тендерной документации срока; срок должен быть достаточным, чтобы позволить Заемщику завершить сравнение и оценку конкурсных предложений, проанализировать совместно с Банком рекомендацию о присуждении контракта (если того требует План закупок), и получить все необходимые разрешения, позволяющие заключить контракт в оговоренный период времени.

2.14 Заемщик может потребовать обеспечение залога под тендерное предложение. При использовании залога под тендерное предложение его величина и форма указываются в тендерной документации³⁵. Залог тендерного предложения сохраняет силу в течение четырех недель по истечении срока действия тендерных предложений, обеспечивая Заемщику достаточное время для принятия мер по конфискации залога. Залог конкурсного предложения возвращается проигравшим торги участникам после подписания контракта с выигравшим участником. Вместо залога под тендерное предложение Заемщик может потребовать от участников подписания заявления в том, что, если участники отзывают или изменяют тендерные предложения в течение срока их действия или, если в случае присуждения контракта участники не смогут обеспечить его подписание или предоставить гарантии выполнения контракта к сроку, указанному в тендерной документации, они будут автоматически на некоторый срок не допущены к участию в тендерах на заключение любых контрактов с Заемщиком.

Язык

2.15 Документация по предварительному квалификационному отбору и торгам должна быть подготовлена на одном из следующих трех международных языков по выбору Заемщика: английский, французский или испанский. Контракты, заключаемые с выигравшим торги участником, должны быть составлены на языке, на котором составлена тендерная документация и этот язык должен стать языком общения в контрактных взаимоотношениях между Заемщиком и выигравшим торги участником. В дополнение к составлению на одном из трех международных языков документация по предварительному квалификационному отбору и торгам по усмотрению Заемщика может быть составлена на национальном языке страны Заемщика (или на языке, повсеместно используемом в стране Заемщика для коммерческих операций)³⁶. Если документация по предварительному квалификационному отбору и торгам готовится на двух языках, участникам должно быть разрешено подавать предложения на любом из этих двух языков. В таком случае контракт с выигравшим участником будет подписываться на языке, на котором составлено поданное им предложение, при этом этот язык должен стать языком общения в контрактных взаимоотношениях между Заемщиком и выигравшим торги участником. Если контракт

³⁵ Форма гарантии тендерного предложения должна соответствовать стандартной тендерной документации и должна быть выпущена надежным банком или финансовым институтом по выбору участника тендера. Если институт, выпускающий гарантию, расположен за пределами страны заемщика, он должен иметь корреспондентский финансовый институт в стране заемщика для приведения гарантии в действие.

³⁶ Язык должен быть приемлемым для Банка.

подписан на языке, не входящем в перечень трех указанных выше международных языков, а контракт подлежит предварительному согласованию с Банком, Заемщик представляет в Банк перевод контракта на тот международный язык, на котором составлена документация для торгов. От участников не требуется и им не разрешается подписывать контракты на двух языках.

Ясность документов для торгов

2.16 Документы для торгов составляются в целях создания благоприятных условий и стимулирования международной конкуренции. Тендерные документы должны содержать четкое и ясное описание подлежащих выполнению работ, места их выполнения, поставляемых товаров и места их поставки или установки, графика поставок или завершения работ, минимальных требований к исполнению контракта, требований к гарантии и обслуживанию оборудования, а также других соответствующих условий и положений. Кроме того, там, где целесообразно, документы для торгов должны содержать описание испытаний, стандартов и методов, используемых для определения соответствия поставляемого оборудования или выполняемых работ заданным техническим условиям. Чертежи должны соответствовать тексту технических спецификаций, при этом определяется порядок старшинства.

2.17 В документах для торгов должны быть указаны любые факторы, помимо цены, которые будут учитываться при оценке предложений, а также методы оценки этих факторов в количественном или ином выражении. Если допускается подача предложений на основе альтернативных проектных разработок, материалов, графика завершения работ или поставок, условий оплаты и т.д., то условия их приемлемости и методы оценки должны быть изложены четко и однозначно.

2.18 Всем потенциальным участникам торгов предоставляется одинаковая информация, а также обеспечивается равная возможность своевременно получить дополнительную информацию. Заемщики обязаны предоставить потенциальным участникам торгов обоснованную возможность посетить объект или участок работы. Для подряда на выполнение работ или контрактов на комплексные поставки, в частности, если предусматривается реконструкция имеющихся объектов или модернизация оборудования, до подачи конкурсных предложений может быть организована конференция, на которой представители Заемщика встретятся с потенциальными участниками торгов для дачи необходимых разъяснений (лично или в режиме on-line). Всем потенциальным участникам торгов предоставляется протокол конференции; копия протокола также направляется в Банк (в бумажной или электронной форме). Любая дополнительная информация, уточнение, исправление ошибок или изменения в документах должны быть заблаговременно разосланы всем получателям первоначальной документации, чтобы предоставить участникам торгов возможность принять необходимые меры до истечения срока подачи предложений. Эту информацию необходимо представить в Банк, с которым необходимо провести консультации в целях получения резолюции «нет возражений» в случае, если контракт подлежит предварительному согласованию.

Стандарты

2.19 Стандарты и технические спецификации, указываемые в тендерной документации, должны способствовать максимально широкой конкуренции и в то же время должны гарантировать соблюдение основных технических условий и прочих требований к закупаемым товарам и/или работам. Насколько возможно, Заемщиком конкретно указываются принятые в международной практике стандарты (например, разработанные Международной организацией по стандартизации), которым должны соответствовать оборудование, материалы или качество работ. При отсутствии или неприемлемости таких стандартов могут быть указаны национальные стандарты. Во всех случаях в документах для торгов устанавливается, что оборудование, материалы или качество работ, которые отвечают иным равнозначным стандартам, также будут приемлемыми.

Использование товарных знаков

2.20 Технические спецификации должны разрабатываться на основе соответствующих товарных характеристик и/или требований к рабочим характеристикам. Следует избегать ссылок на товарные знаки, номера по каталогам или подобную классификацию. Если возникает необходимость указать товарный знак или номер конкретного изготовителя по каталогу в целях уточнения и дополнения технической спецификации, после такой ссылки следует добавить "или эквивалент". Технические спецификации должны допускать возможность представления тендерных предложений на поставку товаров, обладающих сходными характеристиками и рабочими показателями, по существу равнозначными указанным требованиям.

Ценообразование

2.21 При объявлении торгов на поставку товаров тендерные предложения составляются на основе цены СИП³⁷ (место назначения) на все произведенные за рубежом товары, в том числе товары, ввезенные ранее; или на основе цены франко-завод (франко-завод, франко-склад или «с полки магазина»)³⁸ плюс стоимость транспортировки и страхования внутри страны до места назначения для товаров, произведенных или собранных в стране Заемщика. Участникам торгов разрешается заключать договоры о морских перевозках и иных видах транспортировки грузов и связанного с ними страхования с любым приемлемым

³⁷ Более подробные определения даются в INCOTERMS 2000, документе опубликованном Международной торговой палатой: 38 Cours Albert 1er, 75008 Paris, France. СИП означает перевозку и страхование, оплаченные до (название места назначения). Этот термин может использоваться независимо от вида транспортировки, в том числе несколькими видами транспорта. СИП не включает уплату таможенной пошлины и других налогов на импорт товаров, которые уже ввезены или еще будут ввезены. Уплата таможенной пошлины и других налогов на импорт является ответственностью Заемщика. Если товары уже ввезены, то заявляемая цена должна быть четко различима на фоне исходной стоимости импорта этих товаров, заявленной на таможне. Заявляемая цена должна включать в себя все скидки или надбавки местного агента или представителя и все местные затраты, за исключением таможенных пошлин и налогов, которые будут оплачиваться покупателем.

³⁸ Цена франко-завод включает все пошлины, налоги с продаж и прочие налоги, которые уже уплачены или подлежат уплате за компоненты и сырье, использованные при производстве или сборке оборудования, предлагаемого в тендерной заявке.

источником³⁹. В том случае, когда требуется осуществить установку оборудования, пуск объекта в эксплуатацию или предоставить иные аналогичные услуги, например, при заключении контрактов на поставку и монтаж оборудования, участнику торгов необходимо дополнительно указать соответствующие расценки на эти услуги.

2.22 В случае контрактов «под ключ» участнику торгов требуется указать цену смонтированного и установленного на участке объекта, включая все затраты на поставку оборудования, перевозку морским и местным транспортом, страхование, установку и пуск, а также все связанные с этими видами деятельности работы и прочие услуги, включенные в контракт, например, проектирование, материально-техническое обеспечение, эксплуатация и т.д. Если в тендерных документах не предусмотрено иное, в цену «под ключ» включаются все пошлины, налоги и прочие сборы⁴⁰.

2.23 Участники торгов, подающие предложения на выполнение работ, обязаны указать единичные расценки или общую цену их выполнения; такие цены должны включать все пошлины, налоги и прочие сборы. В целях обеспечения максимальной конкурентоспособности тендерных предложений участникам торгов разрешается использовать любые приемлемые источники ресурсов (за исключением неквалифицированного труда).

Корректировка цен

2.24 Тендерная документация должна оговаривать, что: (i) цены тендерных предложений являются фиксированными, или же, что (ii) будет производиться их корректировка (в сторону понижения или повышения) с учетом любых стоимостных изменений основных компонентов контракта таких, как рабочая сила, оборудование, материалы и топливо. Положение о корректировке цен обычно не требуется при заключении простых контрактов на поставку товаров или завершение работ в течение 18 месяцев, но оно включается в контракты, срок исполнения которых превышает 18 месяцев. Тем не менее, получение твердых цен на некоторые виды оборудования вне зависимости от сроков поставки является обычной коммерческой практикой, и в таких случаях нет необходимости включать в контракт положения о корректировке цен.

2.25 Цены могут корректироваться путем использования оговоренной формулы (или формул), на основе которой общая цена контракта разбивается на компоненты, которые затем корректируются по ценовым индексам, установленным для каждого компонента, или, в ином случае, на основе документального подтверждения (включая оплаченные накладные), предоставленного поставщиком или подрядчиком. Использование формулы корректировки цен предпочтительнее документального подтверждения. Используемый метод, формула (если она применима), а также базовая дата индексации должны быть четко указаны в документах для торгов. Если валюта платежа отличается от валюты источника поставок и соответствующего индекса, во избежание неточности корректировки цены в формуле применяется корректирующий фактор.

³⁹ См. пункт 1.6, 1.7 и 1.8.

⁴⁰ В случае контрактов «под ключ» товары могут запрашиваться на основе цены ДДП (объявленное место назначения) и участникам торгов при подготовке тендерных предложений должна быть предоставлена возможность выбирать между импортируемыми товарами и товарами, производимыми в стране Заемщика.

Транспортировка и страхование

2.26 Документы для торгов должны предусматривать возможность организации транспортировки и страхования поставщиками и подрядчиками с использованием ими любого надлежащего источника. В тендерной документации должны определяться виды и условия страхования, которые обеспечиваются участником торгов. Компенсация по страхованию перевозок, составляющая по крайней мере 110 процентов от суммы контракта, подлежит выплате в валюте контракта или в свободно конвертируемой валюте для обеспечения оперативной замены утраченных или поврежденных товаров. В отношении работ, как правило, предусматривается оформление подрядчиком страхового полиса от всех рисков. Применительно к крупным проектам с участием нескольких подрядчиков на участке полное или общее страхование объекта может осуществляться самим Заемщиком; в таком случае Заемщик должен добиваться заключения договора страхования на конкурсной основе.

2.27 Исключения составляют случаи, когда Заемщик желает зарезервировать перевозки вне страны и страхование за национальными компаниями или иными приемлемыми источниками таких услуг, при этом участники торгов должны представить предложения на основе цены ФСА (объявленное место) или СПТ (объявленное место назначения)⁴¹ в дополнение к ценам СИП (место назначения), указанным в пункте 2.21. Выбор предложения по наиболее низкой оцененной стоимости осуществляется на основе цены СИП (место назначения), однако Заемщик может подписать контракт на условиях ФСА или СПТ и самостоятельно обеспечить перевозку и/или страхование. В таких случаях выплаты из средств Займа Банка будут ограничиваться стоимостью ФСА или СПТ. Если Заемщик не желает получить полис на страховом рынке, то ему необходимо представить Банку доказательство наличия ресурсов и их оперативного использования для выплаты компенсации в свободно конвертируемой валюте по замене утраченных или поврежденных товаров.

Положения о валюте

2.28 В тендерных документах определяется валюта или валюты, в которых участники должны указать свои цены; порядок перевода цен, выраженных в различных валютах, в единую валюту для целей сравнения предложений; а также валюты, в которых будет производиться оплата стоимости контракта. Цель следующих положений (пункты 2.29-2.33) заключается в том, чтобы: (i) обеспечить участникам торгов возможность минимизировать валютный риск, связанный с колебаниями обменного курса валюты предложения и платежа, что позволит им представить предложения по наиболее выгодной цене; (ii) предоставить участникам торгов в странах со слабыми валютами возможность использовать более сильные валюты и тем самым упрочить основу предлагаемых ими цен; (iii) обеспечить справедливость и ясность процесса оценки предложений.

⁴¹ Понятия, используемые в INCOTERMS 2000: FCA - франко-перевозчик (объявленное место) и CPT - перевозка оплачена до (объявленное место назначения), соответственно.

Валюта тендерного предложения

2.29 В тендерной документации необходимо указать, что участник торгов имеет возможность выразить цену конкурсного предложения в любой валюте. Участник торгов, желающий выразить цену предложения в виде суммы различных инвалют, может это сделать при условии, что цена будет включать не более трех инвалют. Кроме того, Заемщик может потребовать у участников торгов указать какие цены конкурсного предложения представляют местные затраты, понесенные в валюте⁴² страны Заемщика.

2.30 В документах для торгов на выполнение работ Заемщик может запросить участников тендера указать цену конкурсного предложения полностью в местной валюте Заемщика, а также указать необходимые платежи в трех различных инвалютах по их выбору за предполагаемые зарубежные поставки в виде процентной доли от цены конкурсного предложения, а также использованные в таких расчетах обменные курсы валют.

Перевод валют в целях сравнения тендерных предложений

2.31 Цена тендерного предложения представляет собой сумму всех платежей в различных валютах, запрашиваемой участником торгов. В целях сравнения конкурсных предложений осуществляется перевод цен всех предложений в единую валюту по выбору Заемщика (местную или полностью конвертируемую иностранную валюту), указанную в документах для торгов. Заемщик осуществляет перевод, используя курсы продажи (обмена) валют, установленные официальным источником (например, Центральным банком) или коммерческим банком, или опубликованные в имеющей международное распространение газете для аналогичных операций, на заранее определенную дату. При этом в тендерной документации определяется источник информации и дата перевода, назначаемая не ранее, чем за четыре недели до истечения срока подачи конкурсных предложений, и не позднее первоначально указанной даты истечения срока действия конкурсных предложений.

Валюта платежа

2.32 Оплата контракта должна производиться в валюте (валютах), в которой выражена цена предложения участника торгов, выигравшего контракт.

2.33 В том случае, когда цену тендерного предложения необходимо указать в местной валюте, но участник торгов запросил произвести оплату в иностранных валютах, указав их долю в процентном отношении к цене своего предложения, при оплате должны использоваться обменные курсы, предложенные участником в тендерном предложении, с тем, чтобы стоимость инвалютной доли цены предложения сохранилась без изменений.

⁴² Далее по тексту “местная валюта”.

Условия и формы платежа

2.34 Условия платежа должны соответствовать принятой международной коммерческой практике в отношении конкретных товаров или объектов.

- (a) Контракты на поставку товаров должны предусматривать полную оплату по завершении поставки и требуемой инспекции контрактных товаров, за исключением контрактов, связанных с монтажом и сдачей в эксплуатацию оборудования, когда часть платежей может производиться после выполнения поставщиком всех обязательств по контракту. В целях оперативной оплаты поставщиков поощряется использование аккредитивной формы оплаты. В масштабные контракты на поставку оборудования и промышленных установок следует включить положение о соответствующих авансах, а в долгосрочные контракты - промежуточные выплаты в период изготовления или монтажа оборудования.
- (b) В контрактах на выполнение работ в определенных случаях следует предусмотреть авансы на мобилизацию ресурсов, авансы на приобретение оборудования и материалов, регулярные промежуточные выплаты, а также небольшие суммы удержания, которые разблокируются после выполнения подрядчиком обязательств по контракту.

2.35 Любые авансовые платежи для мобилизации ресурсов и аналогичных расходов, совершенных после подписания контракта на товары или работы, должны увязываться с расчетной суммой таких расходов и оговариваться в документах для торгов. Следует также указать суммы и сроки прочих авансов, например, на материалы, поставляемые на участок и включаемые в состав работ. В документах для торгов следует оговорить условия залогового обеспечения необходимых авансовых платежей.

2.36 В документах для торгов должны быть указаны предлагаемая форма и условия оплаты, а также допускается ли использование альтернативных форм и условий оплаты. Если альтернативные формы и условия оплаты допустимы, то должно быть указано, как эти условия повлияют на оценку тендерных предложений.

Альтернативные тендерные предложения

2.37 Документы для торгов должны содержать четкое указание на то, когда участникам разрешается подавать альтернативные предложения, как должна осуществляться подача альтернативных предложений, как должны предлагаться цены и на основе чего будет производиться оценка альтернативных предложений.

Условия контракта

2.38 В контрактных документах должны четко определять объем предстоящих работ, перечень поставляемых товаров, права и обязанности Заемщика, а также поставщика или подрядчика, функции и полномочия инженера, архитектора или менеджера строительства,

если таковые наняты Заемщиком для управления работами и надзора за выполнением контракта. В дополнение к общим условиям, в контракт должны быть включены все специальные условия, касающиеся закупки конкретных товаров и работ, а также местоположения объекта. Условия контракта должны обеспечить сбалансированное распределение рисков и ответственности.

Залоговое обеспечение выполнения контракта

2.39 В документах для торгов на выполнение работ должно содержаться требование предоставления залога в сумме, достаточной для защиты интересов Заемщика в случае нарушения подрядчиком условий контракта. Такой залог предоставляется в соответствующей форме и сумме, которые оговариваются Заемщиком в документах для торгов⁴³. Величина суммы залога зависит от типа представляемого залога, характера и масштаба работ. Часть залога должна оставаться в силе в течение достаточно длительного срока после даты завершения работ и охватывать обязательства по устранению дефектов или период технического обслуживания до окончательной приемки работ Заемщиком; альтернативным вариантом является предусмотренные контрактом определенные процентные удержания из суммы каждого периодического платежа до окончательной приемки работ. Подрядчикам разрешается заменить удержанную с них сумму эквивалентным залогом после предварительной приемки работ.

2.40 В контрактах на поставку товаров необходимость предоставления залога под выполнение контракта зависит от конъюнктуры рынка и существующей коммерческой практики в отношении конкретных видов товаров. В качестве защиты от невыполнения обязательств по контракту от поставщиков или изготовителей товаров может потребоваться представить гарантию. Такой залог, предоставленный в определенной сумме, может также охватывать гарантийные обязательства по замене или ремонту товаров; в качестве альтернативного варианта для обеспечения гарантийных обязательств, а также выполнения требуемой установки и пуска оборудования может удерживаться определенный процент из контрактных платежей. Сумма залога или денежные удержания должны быть умеренными.

Положения о заранее оцененных убытках и премиальных

2.41 Условия контракта должны включать положения о заранее оцененных убытках или аналогичные положения с указанием соответствующей суммы в том случае, если задержки в завершении работ или поставке товаров, или несоответствие работ или товаров требуемым техническим условиям приводят Заемщика к дополнительным расходам, лишают его доходов или иных выгод. Допускается также включение положения о выплате премиальных подрядчикам или поставщикам в случае завершения работ или поставки товаров до

⁴³ Форма гарантии тендерного предложения должна соответствовать стандартной тендерной документации и должна быть выпущена надежным банком или финансовым институтом по выбору участника тендера. Если институт, выпускающий гарантию, расположен за пределами страны заемщика, он должен иметь корреспондентский финансовый институт в стране заемщика для приведения гарантии в действие.

установленного в контракте срока, если такое досрочное завершение или поставка выгодны Заемщику.

Форс-мажорные обстоятельства

2.42 Условия контракта должны предусматривать положение о том, что невыполнение сторонами обязательств по контракту не будет рассматриваться как таковое, если является результатом форс-мажорных обстоятельств, определенных условиями контракта.

Применимое право и урегулирование споров

2.43 Условия контракта должны включать положения о применимом праве и органе урегулирования споров. Международный торговый арбитраж обладает практическими преимуществами по сравнению с иными методами урегулирования споров. Поэтому Банк рекомендует Заемщикам включить такой вид арбитража в условия контрактов на закупку товаров и выполнение работ. Банк не должен назначаться арбитром, и к нему не следует обращаться с просьбами о назначении арбитра⁴⁴. В случае контрактов на выполнение работ, контрактов на поставку и монтаж оборудования, а также контрактов «под ключ», положения об урегулировании споров должны также определять механизмы, которые призваны обеспечить оперативное урегулирование споров, например, использование комиссии по рассмотрению споров или третейских судей.

С. Вскрытие и оценка предложений, присуждение контракта

Срок подготовки предложений

2.44 Срок, предусмотренный на подготовку и подачу предложений, определяется с учетом конкретных условий проекта, а также масштабов и сложности контракта. Как правило, при проведении МКТ на подготовку предложения предусматривается не менее шести недель с даты объявления торгов или даты начала распространения документов для торгов, причем в расчет принимается более поздняя дата. Когда речь идет о крупных объектах или сложных видах оборудования, период подготовки предложений, как правило, составляет не менее двенадцати недель, чтобы предоставить возможность потенциальным участникам торгов провести необходимые исследования до представления своих предложений. В таких случаях Заемщику рекомендуется организовать предтендерную конференцию и ознакомительные поездки на место выполнения работ. Участникам торгов предоставляется возможность присылать свои предложения почтой или передавать их лично. Заемщик может также использовать электронные средства передачи информации, позволяющие участникам подавать предложения с помощью электронных средств при условии, что Банк удовлетворен

⁴⁴ Предполагается, однако, что сотрудники Международного центра урегулирования инвестиционных споров (ICSID) в силу своего служебного положения имеют право назначать арбитров.

адекватностью системы, которая, помимо всего прочего, является надежной, обеспечивает сохранение конфиденциальности и аутентичности поданных предложений, использование системы электронной подписи или аналогичной ей в целях обеспечения обязательств участников по отношению к поданным предложениям, позволяет осуществлять вскрытие предложений при соответствующей электронной авторизации участника и Заемщика. В этом случае должна сохраняться возможность для участников торгов подавать предложения и на бумажном носителе. В извещении о торгах указывается место и окончательный срок приема предложений.

Порядок вскрытия предложений

2.45 Время вскрытия предложений должно совпадать со сроком их подачи или назначаться вскоре после окончания этого срока⁴⁵. Время и место оглашения предложений объявляются в приглашении к участию в торгах. Заемщик обязан вскрыть все предложения в установленное время и в установленном месте. Предложения вскрываются публично, участникам торгов или их представителям должна быть предоставлена возможность присутствовать при вскрытии предложений (лично или в режиме он-лайн, когда используется процедура электронных торгов). Наименование участника торгов и общая сумма каждого предложения, а также любого альтернативного предложения, при соответствующем запросе или разрешении, должны после вскрытия быть зачитаны вслух (и помещены он-лайн, когда используется процедура электронных торгов) и зарегистрированы. Копия протокола регистрации предложений должна незамедлительно направляться в Банк и всем участникам, которые вовремя представили предложения. Предложения, полученные по истечении установленного срока, а также предложения, которые не были вскрыты и зачитаны при оглашении, не подлежат рассмотрению.

Разъяснение и изменение предложений

2.46 За исключением случаев, предусмотренных в пунктах 2.63 и 2.64 настоящего Руководства, участникам торгов не должно быть предложено или разрешено вносить изменения в предложения по истечении срока их приема. При оценке предложений Заемщику следует обращаться к участникам торгов за необходимыми разъяснениями, при этом после вскрытия конвертов Заемщик не должен предлагать или разрешать участникам торгов изменять содержание или цену своих предложений. Запросы о разъяснении предложений и ответы участников торгов должны представляться в письменном виде на бумажном носителе или с помощью электронной системы, приемлемой для Банка⁴⁶.

Конфиденциальность процедуры

⁴⁵ С целью обеспечения достаточного времени для доставки конкурсных предложений к месту их оглашения.

⁴⁶ См. пункт 2.44.

2.47 Информация, относящаяся к изучению, уточнению и оценке предложений, а также рекомендации по присуждению контракта не подлежат разглашению участникам торгов или иным лицам, которые официально не связаны с этим процессом, до момента публикации сообщения о присуждении контракта.

Рассмотрение предложений

2.48 Заемщик должен удостовериться в том, что предложения: (i) отвечают критериям приемлемости, оговариваемым в пункте 1.6, 1.7 и 1.8 настоящего Руководства; (ii) должным образом подписаны; (iii) сопровождаются необходимыми залогами или заявлением, подписанным в соответствии с пунктом 2.14 Руководства; (iv) по существу отвечают требованиям документов для торгов; (v) в целом составлены верно. Если предложение не отвечает по существу требованиям документов для торгов, т.е., содержит значительные отклонения от условий, требований и технических спецификаций, изложенных в этих документах, либо оговорки по ним, оно не подлежит дальнейшему рассмотрению. Участнику торгов не разрешается исправлять существенные отклонения или снимать оговорки после вскрытия предложений⁴⁷.

Оценка и сравнение предложений

2.49 Цель оценки предложений состоит в определении затрат Заемщика по каждому предложению таким образом, чтобы иметь возможность сравнить предложения на основе их оцененной стоимости. Согласно положениям пункта 2.58 контракт присуждается участнику, подавшему предложение с наименьшей оцененной стоимостью⁴⁸, что необязательно совпадает с наименьшей из предложенных цен.

2.50 Зачитываемая при оглашении цена предложения должна быть скорректирована для устранения любых математических ошибок. Для целей оценки предложений необходимо вносить коррективы с учетом любых несущественных отклонений или оговорок, поддающихся количественному выражению. Положения о корректировке цен, которые будут действовать в период реализации контракта, в расчет не принимаются.

2.51 Оценка и сравнение предложений осуществляется на основе цены СИП (место назначения) для поставки импортных товаров⁴⁹ и франко-завод плюс стоимость транспортировки внутри страны и страхования до места назначения для товаров,

⁴⁷ См. пункт 2.50 касательно исправлений.

⁴⁸ См. пункт 2.52.

⁴⁹ Заемщик может попросить об указании цен на основе СИФ (и об оценке предложений на этой же основе) только в тех случаях, когда товары транспортируются по морю и когда товары не перевозятся в контейнерах. Условие СИФ используется только при транспортировке морем. Маловероятна пригодность СИФ для заявления цены на промышленные товары, поскольку промышленные товары обычно укладывают в контейнеры. Цены на основе СИП используются при транспортировке любым видом транспорта, включая море, а также при транспортировке несколькими видами транспорта.

произведенных в стране Заемщика, с учетом цен на необходимый монтаж, сдачу в эксплуатацию и прочие подобные услуги⁵⁰.

2.52 В документах для торгов, помимо цены, должны конкретно указываться другие факторы, которые будут учитываться при рассмотрении предложений, и порядок их учета для целей определения самой низкой оцененной стоимости предложения. При рассмотрении предложений на поставку товаров и оборудования могут приниматься во внимание другие факторы, такие как, помимо прочего, график платежей, сроки поставки, эксплуатационные расходы, производительность и совместимость оборудования, наличие запчастей, возможностей технического обслуживания оборудования, обучения персонала, безопасность и воздействие на окружающую среду. Неценовые факторы, используемые при определении самой низкой оценочной стоимости, по возможности выражаются в денежном эквиваленте или определяются в виде удельного веса и указываются в положениях об оценке документации для торгов.

2.53 При заключении контрактов на выполнение строительных работ и контрактов "под ключ" подрядчики несут ответственность за оплату всех пошлин, налогов и прочих сборов⁵¹, и участники торгов должны учитывать эти факторы при подготовке предложений. Оценка и сравнение предложений осуществляется с учетом этого. Применительно к контрактам на работы оценка стоимости предложений осуществляется исключительно в денежном выражении. Не допускаются никакие процедуры, согласно которым предложения, находящиеся выше или ниже заранее установленной оценки их стоимости, подлежат автоматической дисквалификации. Если время является критическим фактором, важность досрочного завершения работ для Заемщика может учитываться в соответствии с изложенными в документах для торгов критериями, только в тех случаях, когда условиями контракта предусматриваются соответствующие штрафы за невыполнение обязательств.

2.54 Заемщик должен подготовить подробный отчет об оценке и сравнении предложений, излагающий конкретные доводы, на основании которых делается рекомендация о присуждении контракта.

Льготы отечественным производителям и поставщикам

2.55 По просьбе Заемщика и на условиях, согласуемых в Соглашении о займе и изложенных в документах для торгов, может быть установлена льгота при оценке предложений на:

- (а) товары, произведенные в стране Заемщика, при сравнении с предложениями на товары иностранного производства; а также

⁵⁰ При оценке предложений не учитываются: (а) таможенные пошлины и другие налоги, взимаемые на импортные товары, цена которых заявлена на основе СИП (в которых таможенные пошлины не включаются); (б) налоги на продажу или аналогичные налоги, взимаемые при продаже или поставке товаров.

⁵¹ Если в документах для торгов не предусмотрены иные положения для некоторых контрактов «под ключ» (см. пункт 2.22).

- (b) выполнение строительных работ в странах-членах Банка, где уровень ВВП⁵² на душу населения ниже соответствующего показателя, при сравнении предложений приемлемых отечественных подрядчиков с предложениями зарубежных фирм.

2.56 В тех случаях, когда допускаются льготы в отношении товаров отечественного производства или отечественных подрядчиков, при оценке и сравнении предложений необходимо следовать методам и этапам, указанным в Приложении 2 к настоящему Руководству.

Продление срока действия предложений

2.57 Чтобы не возникала необходимость в продлении срока действия конкурсных предложений, Заемщик должен завершить их оценку и присудить контракт в течение первоначального указанного срока. Запрос о продлении срока действия предложений, если это оправдано исключительными обстоятельствами, направляется участникам торгов в письменном виде до даты истечения такого срока. Действие предложений продлевается на минимальный период, необходимый для завершения оценки, получения необходимых разрешений и присуждения контракта. В случае контрактов с фиксированной ценой запросы на второе и последующие продления сроков действия предложений допускаются лишь, когда в запросе предусматривается соответствующий механизм корректировки предложенной цены, чтобы отразить изменения стоимости исходных ресурсов по контракту на период продления срока предложений. При запросе на продление срока действия предложений участникам торгов не требуется и не разрешается изменять указанную (базовую) цену или иные условия предложений. Участники торгов имеют право отказать Заемщику в таком продлении. Если документы для торгов требуют предоставления залога тендерного предложения, участники могут воспользоваться правом отказать в таком продлении, не утратив при этом залога. Тем не менее, участники, желающие продлить срок действия своего предложения, обязаны обеспечить соответствующее продление срока действия своего залога.

Последующий квалификационный отбор участников торгов

2.58 Если участники торгов не прошли предварительного квалификационного отбора, Заемщик должен установить, обладает ли участник, чье предложение было определено как имеющее наименьшую оцененную стоимость, способностью и ресурсами для эффективного выполнения контракта как указано в предложении. Необходимые критерии должны быть изложены в документах для торгов, и в случае несоответствия участника торгов этим требованиям, его предложение отклоняется. В таком случае Заемщик проводит аналогичный анализ в отношении следующего участника торгов, предложение которого имеет наименьшую оцененную стоимость.

⁵² Валовой национальный продукт, ежегодно определяемый Банком.

Присуждение контракта

2.59 В течение срока действия предложений Заемщик присуждает контракт тому участнику торгов, который обладает соответствующей возможностью и ресурсами, и чье предложение было определено, как: (i) отвечающее по существу требованиям документов для торгов и (ii) имеющее наименьшую оцененную стоимость⁵³. В качестве условия присуждения контракта от участника торгов нельзя требовать принять на себя обязательства по выполнению работ, не предусмотренных в документах для торгов, или иным образом изменять первоначально представленное предложение.

Публикация объявления о присуждении контракта

2.60 В течение двух недель после получения резолюции Банка «нет возражений» на присуждение контракта Заемщику следует опубликовать в *UNDB on-line* и в *dgMarket* объявление с указанием номеров тендера и лотов, а также следующей информации: (i) наименование каждого участника, подавшего предложение; (ii) цены тендерных предложений, зачитанные при их вскрытии; (iii) наименование и оценочная стоимость каждого тендерного предложения, которое прошло процесс оценки; (iv) наименования участников, предложения которых были отвергнуты, с указанием причин; (v) наименование выигравшего участника и предложенная им цена, а также продолжительность и суммарный объем присужденного контракта.

Отказ от всех предложений

2.61 В документах для торгов, как правило, предусматривается право Заемщика отказаться от всех предложений. Отказ от всех предложений является оправданным при отсутствии эффективной конкуренции, либо когда предложения не отвечают по существу требованиям тендера, либо когда цены тендерных предложений существенно превышают имеющийся бюджет. Отсутствие конкуренции не должно определяться исключительно на основе количества участников торгов. Даже когда подано только одно предложение, процесс торгов может быть признан действительным, если оповещение о нем было сделано должным образом, а цены являются обоснованными по сравнению с имеющимися на рынке. Заемщик может отвергнуть все поданные предложения после предварительного согласования с Банком. В случае отказа от всех предложений Заемщик должен проанализировать причины, обусловившие отклонение предложений, и рассмотреть возможность внесения изменений в условия контракта, проектные и технические спецификации, масштаб контракта до того как выпустить приглашение к новым торгам.

2.62 Если отказ от всех предложений объясняется отсутствием конкуренции, следует предусмотреть более широкую публикацию извещений. Если отказ от предложений связан с тем, что в большинстве или во всех случаях предложения не отвечали по существу требованиям торгов, приглашения к подаче новых предложений следует

⁵³ Такой участник именуется «участник, предложивший наименьшую оцененную стоимость», а такое предложение - «предложение с наименьшей оценочной стоимостью» соответственно.

направить фирмам, прошедшим предварительный квалификационный отбор, или, по согласованию с Банком, только фирмам, первоначально представившим предложения.

2.63 Отказ от всех предложений и запрос о подаче новых по той же тендерной и контрактной документации не должны производиться исключительно с целью получения более низких цен. Если предложение с наименьшей оцененной стоимостью существенно превышает предварительную смету затрат Заемщика, то он должен выяснить причины завышенной стоимости и рассмотреть возможность приглашения новых предложений, как описано в предыдущих пунктах. Альтернативный вариант состоит в том, что Заемщик может провести переговоры с участником, представившим предложение с наименьшей оцененной стоимостью и попытаться получить удовлетворительный контракт за счет сокращения его масштабов и/или перераспределения риска и ответственности, что может найти отражение в снижении контрактной цены. Однако существенное сокращение масштаба контракта или изменение контрактной документации может потребовать повторного проведения торгов.

2.64 Отклонение всех предложений, запрос новых или переговоры с участником, представившим предложение с наименьшей оцененной стоимостью, требуют предварительного согласования с Банком.

Информирование участников

2.65 В объявлении о присуждении контракта, о котором шла речь в пункте 2.60, Заемщик должен будет указать, что любому участнику, который пожелает выяснить причины, по которым его предложение не было принято, следует попросить объяснения у Заемщика. Заемщику следует своевременно предоставить объяснения относительно того, почему предложение не было выбрано, в письменном виде и/или на встрече, по усмотрению Заемщика. Участник, который попросит предоставить объяснения, будет нести все расходы, связанные с посещением такой встречи.

D. Модифицированные МКТ

Операции по выполнению программы импорта⁵⁴

2.66 Если заем предусматривает финансирование программ импорта товаров, применительно к контрактам большой стоимости может использоваться процедура МКТ с упрощенными положениями об объявлении торгов и валюте, определяемыми в Соглашении о займе⁵⁵.

⁵⁴ Также см. пункт 3.11.

⁵⁵ Закупки небольших контрактов обычно осуществляются в соответствии с процедурами, используемыми частными или государственными учреждениями, которые занимаются импортом, или в соответствии с другой установленной коммерческой практикой, приемлемой для Банка, как указано в пункте 3.12.

2.67 Упрощенные правила уведомления о закупках в рамках МКТ не требуют опубликования Общего извещения о закупках. В дополнение к UNDB on-line и dgMarket извещения о конкретных закупках должны быть опубликованы, по крайней мере, в одной национальной газете страны Заемщика (или официальном бюллетене, если таковой имеется, или на электронном портале, к которому имеется свободный доступ). Отведенный для подачи тендерных предложений период может быть сокращен до четырех недель. Валюта предложения и платежа может ограничиваться одной широко используемой в международной торговле валютой.

Закупки сырьевых товаров

2.68 Рыночные цены на сырьевые товары, например, зерно, корма для животных, растительное масло, топливо, удобрения и металлы, колеблются в зависимости от существующего на них спроса и предложения. Котировки цен на многие товары публикуются действующими биржами сырьевых товаров. Закупки зачастую связаны с заключением многочисленных контрактов на поставку товара в определенных объемах, что обеспечивает надежность поставок, а также с покупкой товара из разных источников в течение определенного срока, что дает возможность использовать благоприятную рыночную конъюнктуру и поддерживать товарные запасы на низком уровне. Возможно составление перечня прошедших предварительный квалификационный отбор участников торгов, которым периодически направляются приглашения. Возможно запросить участников торгов представить ценовые котировки в зависимости от биржевого курса на момент отгрузки или до отгрузки товара. Срок действия предложений следует предельно сократить. Для целей торгов и платежа можно использовать одну валюту, в которой, как правило, указывается биржевые цены на данный товар. Такую валюту следует указать в документах для торгов. Тендерная документация может допускать передачу конкурсного предложения по телексу, факсу или с помощью электронных средств и в таких случаях либо предоставление залога не требуется, либо участники, прошедшие предварительный отбор, подают залоговое обеспечение, действительное в течение определенного срока. При этом должны использоваться стандартные условия и формы контракта, соответствующие рыночной практике.

III. ПРОЧИЕ МЕТОДЫ ЗАКУПОК

Общие положения

3.1 В настоящем разделе представлены методы закупок, которые могут использоваться, когда МКТ не являются самым экономичным и эффективным методом закупок и когда более целесообразным представляется применение иных методов.⁵⁶ Политика Банка в отношении уровня льгот для товаров отечественного производства и отечественных контрактов на работы применяется исключительно к такому методу закупок, как МКТ. В пунктах 3.2-3.7 представлены обычно применяемые методы закупок в убывающем порядке предпочтения, в остальных пунктах представлены методы закупок, применяемые при особых обстоятельствах.

Ограниченные международные торги

3.2 Ограниченные международные торги (ОМТ) по существу представляют собой МКТ, которые проводятся путем прямого приглашения фирм без публикации объявления о тендере. Этот метод закупок целесообразно применять в тех случаях, когда (а) имеется ограниченное число поставщиков, или когда (б) иные исключительные обстоятельства могут обусловить отход от применения процедур МКТ в полном объеме. По условиям ОМТ Заемщики должны выбрать предложения из достаточно широкого перечня потенциальных поставщиков, обеспечивающих конкурентоспособные цены; при этом перечень должен включать всех поставщиков, если их число является ограниченным. При оценке предложений в рамках ОМТ льготы в отношении отечественных поставщиков не применяются. Во всех других отношениях, за исключением объявления о торгах и льгот, должны применяться процедуры МКТ, включая публикацию объявления о присуждении контракта в соответствии с пунктом 2.60.

Национальные конкурсные торги

3.3 Национальные конкурсные торги (НКТ) представляют собой порядок конкурсных торгов, обычно используемый для государственных закупок в стране Заемщика, который может оказаться наиболее пригодным способом для закупки товаров или работ, характер и объем которых вряд ли способен вызвать международную конкуренцию. Чтобы

⁵⁶ Контракты не должны подразделяться на более мелкие компоненты, чтобы сделать их менее привлекательными для процедур МКТ; любое предложение о делении контракта на более мелкие пакеты требует предварительного одобрения Банком.

указанный порядок стал приемлемым и использовался при закупках, финансирование которых осуществляется Банком, его необходимо пересмотреть и по необходимости изменить⁵⁷, обеспечив экономность, эффективность, ясность и открытость и общее соответствие положениям, включенным в Раздел I настоящего Руководства. НКТ могут оказаться наиболее подходящим методом закупок в тех случаях, когда маловероятен интерес со стороны иностранных участников ввиду того, что: (i) стоимость контрактов невелика; (ii) работы разбросаны территориально или растянуты во времени; (iii) работы трудоемки; (iv) товары или работы могут приобретаться на месте по ценам ниже мировых. НКТ могут также использоваться в тех случаях, когда преимущества МКТ явно снижаются в результате возникающих административных и финансовых проблем.

3.4 Объявление о НКТ может ограничиваться публикацией в местной прессе или официальном бюллетене или размещением на сайте в ИНТЕРНЕТЕ со свободным и открытым доступом. Документы для торгов могут быть составлены только на национальном языке страны Заемщика (или на языке, широко используемом в стране Заемщика при коммерческих операциях), а для целей проведения торгов и оплаты в основном используется валюта страны Заемщика. Кроме того, в документах для торгов должны содержаться четкие инструкции относительно того, как должна осуществляться подача тендерных предложений, как должны быть предложены цены, а также место и время подачи предложений. Необходимо предусмотреть достаточный срок для подготовки и подачи конкурсных предложений. Используемые процедуры должны предусматривать обеспечение достаточной конкуренции с целью получения конкурентоспособных цен, и методы, используемые при оценке предложений и присуждении контрактов, должны быть объективными и доводиться до сведения всех участников торгов в документах для торгов, а не применяться произвольным образом. Процедура также должна включать в себя публичное вскрытие предложений, публикацию объявления о результатах оценки и присуждении контракта и правилах, в соответствии с которыми участники могут опротестовать решение. Иностранным фирмам, желающим участвовать в торгах на указанных условиях, следует предоставить такую возможность.

Закупки в свободной торговле

3.5 Закупка товаров в свободной торговле представляет собой метод закупок, основанный на сравнении цен, объявленных несколькими поставщиками (при закупке товаров) или несколькими подрядчиками (при закупке строительных работ), как минимум тремя, чтобы обеспечить конкурентоспособность цен. Такой метод целесообразен при закупке товаров, которые имеются в свободной продаже, сырьевых товаров со стандартными спецификациями или простых строительных работ в небольших объемах. В запросах на представление предложений следует указывать технические характеристики и количество товара или спецификации на работы, а также желательные сроки и пункт поставки товаров (или сроки и место осуществления работ). Цены предложений могут быть сообщены письмом, по телефаксу или по электронной почте. При оценке ценовой информации необходимо соблюдать те же принципы, что и при открытых торгах. Условия принятого предложения необходимо включить в заказ на поставку или краткий контракт.

⁵⁷ Все изменения подобного рода должны отражаться в Соглашении о займе.

Прямое заключение контракта

3.6 Прямое заключение контракта в отсутствии конкуренции (при единственном источнике поставок) может оказаться приемлемым методом при следующих обстоятельствах:

- (a) Действующий контракт на товары или работы, присужденный в соответствии с приемлемыми для Банка процедурами, может быть продлен для поставки товаров или выполнения работы аналогичного характера. В таких случаях Банк должен удостовериться в том, что дальнейшая конкуренция не может дать каких-либо преимуществ, и что цены по контракту, действие которого продлевается, являются обоснованными. Положение относительно продления контракта, если таковое заранее рассматривается как возможное, должно быть включено в первоначальный контракт;
- (b) Дополнительные закупки у первоначального поставщика могут быть обусловлены стандартизацией оборудования или запчастей, совместимых с ранее приобретенным оборудованием. В целях обоснования таких закупок необходимо, чтобы первоначально закупленное оборудование было пригодным, количество закупаемых новых позиций должно быть меньше приобретенных, цены – умеренными, преимущество приобретения оборудования из иного источника или иной модели должно быть заранее рассмотрено и отклонено на приемлемых для Банка основаниях;
- (c) Требуемое оборудование запатентовано и может быть приобретено из единственного источника;
- (d) Подрядчик, ответственный за разработку производственного процесса, настаивает на закупке ключевых позиций у конкретного поставщика в качестве гарантии выполнения контракта;
- (e) При чрезвычайных обстоятельствах, например, при ликвидации последствий стихийных бедствий.

3.7 После подписания контракта Заемщик опубликует в UNDB on-line и в dgMarket наименование подрядчика, стоимость, продолжительность и суммарный объем контракта. Публикации можно осуществлять ежеквартально в форме сводной таблицы, охватывающей предшествующий период.

Выполнение целевых работ

3.8 Выполнение целевых работ, т.е., строительство с использованием собственной рабочей силы и оборудования Заемщика⁵⁸, может оказаться единственно целесообразным методом выполнения некоторых видов работ. Выполнение целевых работ является обоснованным, когда:

- (a) необходимые объемы работ не могут быть определены заранее;

⁵⁸ Государственное строительное подразделение, не являющееся независимым в административном и финансовом отношении, следует рассматривать как подразделение, выполняющее целевые работы. «Выполнение целевых работ» также известно как использование «собственной рабочей силы», «ведомственной рабочей силы» или «собственного труда».

- (b) работы являются небольшими по объему, разбросаны территориально или должны проводиться в отдаленных районах, в результате чего предложение умеренных цен квалифицированными подрядчиками маловероятно;
- (c) требуется выполнить работы без нарушения текущей деятельности;
- (d) риск за неизбежные перерывы в работе предпочтительнее нести Заемщику, нежели подрядчику;
- (e) имеются чрезвычайные обстоятельства, которые требуют быстрой реакции.

Закупки у учреждений Организации Объединенных Наций

3.9 Могут возникать ситуации, когда закупки у специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций (ООН), которые выступают как поставщики в соответствии собственными процедурами, являются наиболее пригодным способом приобретения (i) небольших партий имеющихся в свободной продаже товаров, в основном используемых в сфере образования и здравоохранения; и (ii) специализированной продукции с ограниченным числом поставщиков, например, вакцин и медикаментов.

Агенты по закупкам

3.10 Когда Заемщики не имеют необходимой организационной структуры, ресурсов и опыта, они могут изъявить желание (или согласно требованию Банка) нанять в качестве собственного агента фирму, которая специализируется на организации закупок. Агент от имени Заемщика обязан следовать процедурам закупок, установленным в Соглашении о займе и далее детализированным в одобряемом Банком Плане закупок, включая использование разработанных Банком Типовых документов конкурсных торгов, процедур контроля и ведения документации. Это касается также тех случаев, когда в качестве агентов по закупке⁵⁹ выступают специализированные учреждения ООН. Аналогичным образом могут заключаться подряды на управление разнообразными работами, включая реконструкцию, ремонт, восстановительные работы, а также строительство новых объектов в чрезвычайных ситуациях или при наличии большого количества мелких контрактов.

Инспекционные агенты

3.11 Предотгрузочные инспекционные проверки и сертификация импорта являются одним из гарантийных механизмов для Заемщика, в частности, если в стране осуществляется крупномасштабная программа импорта. Инспекционный осмотр и сертификация обычно осуществляются на предмет качества, количества и целесообразности цены. Импортируемые товары, закупаемые в соответствии с процедурами МКТ, не подлежат ценовому контролю, проверка проводится только на

⁵⁹ Руководство по отбору консультантов заемщиками Всемирного банка применимо в отношении отбора агентов по закупкам и инспекционным проверкам. Затраты или вознаграждение агентов по закупкам и инспекционным проверкам подлежат возмещению из средств займа Банка, если это предусмотрено Соглашением о займе и Планом закупок, и если условия их отбора и найма приемлемы для Банка.

качество и количество. Однако импортные товары, закупки которых проводились не в рамках МКТ, могут дополнительно подлежать ценовой проверке. Инспекционным агентам, как правило, выплачивается вознаграждение в размере, определяемом на основе стоимости товаров. При оценке конкурсных предложений в рамках МКТ затраты на сертификацию импорта не учитываются.

Закупки по займам, предоставленным финансовым посредникам

3.12 В тех случаях, когда в рамках займа средства выделяются каким-либо посредническим организациям, например, сельскохозяйственным кредитным учреждениям или компаниям по финансированию развития, на условиях их дальнейшей передачи в виде субзаймов бенефициарам, например, физическим лицам, частным предприятиям, малым и средним предприятиям, или независимым предприятиям государственного сектора с целью частичного финансирования субпроектов, то закупки, как правило, осуществляются самими бенефициарами в соответствии с приемлемой для Банка установленной практикой частного сектора или коммерческой практикой. Тем не менее, даже в таких ситуациях МКТ могут оказаться наиболее приемлемым методом приобретения дорогостоящих единичных позиций, или когда большие количества сходных товаров могут быть сгруппированы для закупки оптом.

Закупки по контрактам на условиях СВЭ/СЭП/СВЭП, концессий и аналогичным соглашениям с частным сектором

3.13 Если Банк участвует в финансировании затрат по проекту, закупки которого совершаются по контрактам на условиях СВЭ/СЭП/СВЭП⁶⁰, концессий или по аналогичным соглашениям с частным сектором, должны использоваться какие-либо из перечисленных ниже процедур, которые установлены в Соглашении о займе и далее детализированы в согласованном с Банком Плана закупок:

- (а) Концессионер или предприниматель для заключения контракта СВЭ/СЭП/СВЭП или аналогичного типа контракта⁶¹ отбирается в соответствии с приемлемыми для Банка процедурами МКТ, которые могут включать несколько этапов для обеспечения оптимального сочетания критериев оценки, в частности, затрат и объема предлагаемого финансирования, технических условий эксплуатации предлагаемых объектов, затрат, относимых за счет пользователя или покупателя, дополнительного дохода, от объекта, получаемого Заемщиком или покупателем, а также периода амортизации объекта. Предприниматель, который прошел подобный отбор, впоследствии имеет право закупать требуемые для объекта товары, работы и услуги из приемлемых источников, используя свои собственные процедуры. В таком случае в Отчете об оценке проекта и Соглашении о займе конкретно

⁶⁰ СВЭ - строительство, владение, эксплуатация; СЭП - строительство, эксплуатация, передача; СВЭП - строительство, владение, эксплуатация, передача.

⁶¹ Для таких проектов, как платные дороги, тоннели, гавани, мосты, электростанции, заводы по переработке мусора и системы водоснабжения.

указываются виды расходов, принимаемых на себя предпринимателем, на которые будет распространяться финансирование со стороны Банка.

Или

- (b) Если концессионер или предприниматель не прошел отбора согласно изложенному в подпункте (a) порядку, то необходимые для объекта товары, работы или услуги, которые финансируются Банком, закупаются в соответствии с процедурой МКТ, приведенной в Разделе 2.

Закупки на основании эффективности

3.14 Закупки на основании эффективности⁶², называемые также закупки, основанные на результатах, относятся к процессу конкурентных закупок (МКТ или ОНТ), когда платежи в соответствии с контрактом производятся на основании измерения результатов, а не на традиционной основе, когда измерению подлежат материально-производственные затраты на выполнение контракта. В технических спецификациях определяется необходимый результат, выходные параметры, подлежащие измерению, а также методы их измерения. Выходные параметры должны удовлетворять функциональным потребностям с точки зрения качества, количества и надежности. Оплата производится в соответствии с количеством выходных результатов при условии обеспечения необходимого уровня качества. Сокращение оплаты (удержание) может применяться при более низком уровне качества, а в некоторых случаях, при обеспечении более высокого уровня качества может выплачиваться премия. В документах для торгов обычно не оговариваются ни материально-производственные затраты, ни метод работы подрядчика. Исходя из зрелого и обоснованного опыта, подрядчик вправе предложить наиболее подходящее решение и должен продемонстрировать, как будет достигнут уровень качества, указанный в документах для торгов.

3.15 Закупки на основании эффективности (или закупки, основанные на результатах), могут использоваться для: (i) предоставления услуг, которые будут оплачиваться на основании итоговой продукции; (ii) проектирования, поставки, сооружения (или восстановления) и ввода в эксплуатацию объекта, эксплуатировать который будет Заемщик; (iii) проектирования, поставки, сооружения (или восстановления) и ввода в эксплуатацию объекта и предоставления услуг по его эксплуатации и обслуживанию в течение заданного периода времени после ввода в эксплуатацию.⁶³ При необходимости проектирования, поставки и/или строительства обычно требуется предварительный

⁶² Закупки на основе эффективности в проектах, финансируемых Банком, должны быть результатом удовлетворительного технического анализа различных имеющихся вариантов. Закупки на основе эффективности должны либо указываться в Отчете по оценке проекта, либо с предварительного согласия Банка, включаться в План закупок.

⁶³ Примерами такого рода закупок являются: (i) в случае закупки услуг: предоставление медицинских услуг, то есть, оплата за конкретные услуги, как то визит к врачу или определенные лабораторные исследования, и т.д.; (ii) в случае закупки объекта: проектирование, закупки, строительство и ввод в эксплуатацию теплоэлектростанции, эксплуатировать которую будет Заемщик; (iii) в случае закупки объекта и услуг: проектирование, закупки, строительство (или восстановление) дороги и эксплуатация и содержание дороги в течение пяти лет после строительства.

квалификационный отбор и следует использовать двухэтапные торги, как указано в пункте 2.6.

Закупки по займам, гарантированным Банком

3.16 Если Банк гарантирует погашение займа, предоставленного другим кредитором, то закупки товаров и работ, которые финансируются из средств такого займа, должны осуществляться с учетом их экономичности и эффективности и в соответствии с процедурами, которые отвечают требованиям пункта 1.5.

Участие общин в закупках

3.17 Когда в интересах обеспечения устойчивости проекта или для достижения определенных социальных целей проекта желательно, чтобы отдельными компонентам проекта предусматривалось, чтобы: (i) в предоставлении услуг принимали участие местные общественные и/или негосударственные организации (НГО), или (ii) шире использовались местные технологии и материалы, или (iii) использовались трудоемкие и иные надлежащие технологии; в процедурах закупок, спецификациях и пакетах контрактов следует соответствующим образом отразить эти соображения, при условии их эффективности и приемлемости для Банка.. Предложенные процедуры и компоненты проекта, которые будут выполняться с участием общественности, должны быть изложены в Соглашении о займе и далее детализированы в Плане закупок или соответствующем документе о выполнении проекта, утвержденном Банком.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: НАДЗОР БАНКА ЗА ПРИНЯТИЕМ РЕШЕНИЙ ПО ЗАКУПКАМ

Разработка графика закупок

1. Банк осуществляет надзор за предлагаемой Заемщиком в Плане закупок мероприятиями на предмет их соответствия Соглашению о займе и настоящему Руководству. План закупок должен охватывать начальный период как минимум в 18 месяцев. Заемщику следует обновлять План закупок ежегодно или по мере необходимости, всегда охватывая последующий период продолжительностью как минимум в 18 месяцев. Заемщик должен предварительно согласовывать с Банком все изменения, предлагаемые для внесения в План закупок.

Предварительное рассмотрение

2. Применительно ко всем контрактам⁶⁴, которые подлежат предварительному рассмотрению Банком:

- (a) В тех случаях, когда проводится предварительный квалификационный отбор, Заемщик до приглашения участников обязан передать Банку подготовленные к использованию проекты документов, включая текст приглашения, вопросник предварительного отбора, методологию оценки, а также описание необходимого порядка публикации извещения, и по обоснованному запросу Банка внести соответствующие изменения в указанную процедуру и документы. Перед тем как уведомить участников предварительного отбора о своем решении Заемщик представляет Банку для замечаний отчет с оценкой полученных Заемщиком заявок, перечень предлагаемых прошедших предварительный отбор участников наряду с подтверждением их квалификации, а также изложением оснований для отстранения каких-либо заявителей от отбора, и по обоснованному запросу Банка вносит в указанный перечень дополнения, изъятия и изменения.
- (b) До вскрытия предложений Заемщик передает Банку для замечаний проект документации для торгов, включая текст приглашения; инструкции для участников, в том числе описание основных критериев оценки конкурсных предложений и присуждения контракта; условия контракта и спецификации для выполнения гражданских работ, поставки товаров или монтажа оборудования и т.д. (в зависимости от обстоятельств) наряду с описанием соответствующего порядка объявления торгов (если предварительный квалификационный отбор не проводился). По обоснованному запросу Банка Заемщик вносит в указанные

⁶⁴ Для закупок, произведенных на основе прямого контракта согласно пунктам 3.6 и 3.7, Заемщик должен представить в Банк на согласование до начала исполнения контракта копию спецификаций и проект контракта. Контракт должен подписываться только после того, как Банк даст свое одобрение, и положения параграфа (h) данного пункта должны применяться в отношении подписанного контракта.

документы соответствующие изменения. Любые последующие изменения прежде, чем они будут переданы потенциальным участникам торгов, требуют утверждения Банка.

- (с) После получения и оценки конкурсных предложений и до принятия окончательного решения о присуждении контракта Заемщик представляет Банку на рассмотрение в течение достаточного периода времени подробный отчет об оценке и сравнении полученных предложений (который по запросу Банка может быть подготовлен приемлемыми для Банка экспертами) наряду с рекомендациями по присуждению контракта и прочей необходимой информацией по обоснованному запросу Банка. Если Банк сочтет, что предполагаемое присуждение контракта не соответствует условиям Соглашения о займе и/или Плана закупок, он обязан оперативно информировать об этом Заемщика, изложив основания для такого решения. В противном случае Банк должен представить резолюцию «нет возражений» в отношении рекомендации о присуждении контракта. Заемщик присуждает контракт только после получения от Банка резолюции «нет возражений».
- (d) В том случае, когда требуется продлить срок действия конкурсных предложений, чтобы завершить процесс оценки, получить необходимые утверждения и разрешения для присуждения контракта, Заемщику следует получить на это предварительное согласие Банка, если в первый раз срок продления составляет более четырех недель, и в отношении всех последующих продлений независимо от их продолжительности.
- (e) Если после публикации результатов оценки Заемщик получает протесты или жалобы от участников, копия жалобы и копия ответа на нее от Заемщика направляются в Банк для сведения.
- (f) Если в результате изучения жалобы Заемщик меняет рекомендацию о присуждении контракта, то причины такого решения и пересмотренный оценочный отчет направляются в Банк для получения резолюции «нет возражений». Заемщик обеспечит повторную публикацию объявления о присуждении контракта в формате, приведенном в пункте 2.60 настоящего Руководства.
- (g) Без предварительного утверждения Банком условия контракта не должны существенным образом отличаться от условий, на основании которых были объявлены торги или предварительный квалификационный отбор участников.
- (h) Незамедлительно по заключении контракта и до подачи Банку первой заявки на снятие средств со Счета займа Банку передается одна заверенная копия контракта. При совершении платежей со Специального счета Банку передается одна копия контракта до совершения первой выплаты по контракту с такого счета.
- (i) Ко всем отчетам об оценке тендерных предложений прилагается краткий перечень закупок с использованием представленной Банком формы. Краткая информация о контракте с указанием его суммы, наименования и адреса выигравшего торги

участника подлежит обнародованию Банком по получении подписанного экземпляра контракта.

3. *Изменения.* В отношении контрактов, подлежащих предварительному рассмотрению, Заемщик до принятия решения о существенном продлении оговоренного срока реализации контракта, любых изменениях контрактных условий или отказе от них, включая заявку или заявки на изменение работ в рамках контракта (кроме случаев крайней необходимости), что может привести к совокупному увеличению первоначальной суммы контракта более, чем на 15 процентов, должен обратиться в Банк с просьбой выпустить резолюцию «нет возражений» относительно предполагаемого продления сроков, внесения изменений в условия контракта или выписки заявки на изменение. Если Банк сочтет, что такое предложение не соответствует положениям Соглашения о займе и/или Плана закупок, он оперативно информирует Заемщика, изложив основания для такого заключения. Банку для учета представляется копия всех внесенных в контракт изменений.

4. *Перевод.* Если контракт, присужденный в рамках международных конкурсных торгов и подлежащий предварительному согласованию с Банком, составлен на национальном языке⁶⁵ (или на языке, повсеместно применяемом в стране Заемщика для коммерческих операций), то Банку передается заверенный перевод контракта на международный язык, указанный в документах для торгов (английский, французский или испанский) одновременно с копией оригинала контракта. Банку также предоставляются заверенные переводы любых последующих изменений контракта.

Последующее рассмотрение

5. Во время выполнения проекта и в период до двух лет после даты завершения Соглашения о займе Заемщик должен сохранять всю документацию в отношении всех контрактов, на которые не распространяется действие пункта 2. Эта документация включает, но не ограничивается такими документами как подписанный оригинал контракта, анализ соответствующих предложений и рекомендация о присуждении контракта для изучения Банком или его консультантами. По просьбе Банка Заемщик должен передать эту документацию в Банк. Если Банк установит, что при закупке товаров, работ или услуг не соблюдались согласованные процедуры, оговоренные в Соглашении о займе и далее детализированные в Плане закупок, утвержденном Банком, или что сам контракт не соответствует этим процедурам, Банк может объявить о закупках с нарушением правил в соответствии с пунктом 1.12 настоящего Руководства. Банк своевременно проинформирует Заемщика о причинах подобного вывода.

⁶⁵ См. пункт 2.15.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ЛЬГОТЫ ДЛЯ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ И ПОДРЯДЧИКОВ

Льготы для товаров отечественного производства

1. При оценке конкурсных предложений в рамках процедур МКТ Заемщик с согласия Банка может предоставить процентную льготу предложениям на товары, произведенные в стране Заемщика, по сравнению с предложениями на товары, произведенные за ее пределами. В подобных случаях документы для торгов должны содержать четкое указание на любую льготу, предоставляемую товарам отечественного производства, а также необходимую информацию, позволяющую установить приемлемость такой льготы к тендерному предложению. Национальность производителя или поставщика не является условием соответствия получения такой льготы. При оценке и сравнении конкурсных предложений необходимо придерживаться изложенных ниже методов и последовательности действий.
2. В целях сравнения технически приемлемые предложения разбиваются на следующие три группы:
 - (a) Группа А: предложения исключительно на товары, произведенные в стране Заемщика, если участник торгов представляет доказательства к удовлетворению Заемщика и Банка, что (i) трудовые ресурсы, сырье и компоненты из страны Заемщика составляют 30 процентов или более от стоимости предлагаемой продукции по ценам франко-завод, а также (ii) производственные мощности, на которых будет осуществляться производство и сборка этих товаров, используются для производства и сборки таких товаров по крайней мере с момента подачи конкурсных предложений.
 - (b) Группа В: все остальные предложения на товары, произведенные в стране Заемщика.
 - (c) Группа С: предложения на товары, произведенные за рубежом, которые уже импортированы или будут импортированы напрямую.
3. Цена на товары в предложениях групп А и В должны включать все пошлины и налоги, которые уплачены или подлежат уплате на основные материалы или компоненты, приобретенные на внутреннем рынке или импортированные, но не включать налоги с продаж или аналогичные налоги на готовую продукцию. Цена на товары предложения В основана на условиях СИП (место назначения), что означает исключение таможенных платежей и других налогов на импорт, уже уплаченных или подлежащих оплате.
4. Чтобы определить предложение с наименьшей оцененной стоимостью на первом этапе все оцененные предложения сравниваются в своей группе. Предложения с наименьшей оцененной стоимостью сопоставляются друг с другом, и если в результате

выясняется, что предложение Группы А или Группы В имеет наименьшую оцененную стоимость, то оно отбирается для присуждения контракта.

5. Если в результате сопоставления в соответствии с пунктом 4 выясняется, что предложение с наименьшей оцененной стоимостью относится к Группе С, то предложение с наименьшей оцененной стоимостью из Группы С будет сравниваться с предложением с наименьшей оцененной стоимостью из Группы А. При этом к расчетной цене товаров, предлагаемых в предложении Группы С, исключительно в целях дальнейшего сравнения прибавляется величина, равная 15 процентам от цены СИП предложения. Выбирается предложение с наименьшей оцененной стоимостью, определенной таким сравнением.

6. В случае контрактов, предусматривающих единую ответственность или контрактов "под ключ" на поставку некоторого количества отдельных единиц оборудования, а также на крупные услуги по монтажу и/или строительству процентная льгота не применяется.⁶⁶ Тем не менее, при условии получения резолюции Банка «нет возражений» приглашение и оценка предложений на такие контракты могут осуществляться на основе цен ДДП⁶⁷ (объявленное место назначения) на товары, произведенные за рубежом.

Льгота для отечественных подрядчиков

7. Для присуждения контрактов на работы посредством МКТ приемлемые Заемщики могут с согласия Банка предоставить отечественным подрядчикам⁶⁸ количественную льготу в размере 7,5 процентов в соответствии и с учетом следующих положений:

- (а) подрядчики, подающие заявки на получение льготы, должны представить в рамках информации для предварительного квалификационного отбора⁶⁹, сведения, (включая подробности, связанные с правом владения), необходимые, чтобы определить, имеет ли конкретный подрядчик или группа подрядчиков право на льготу в соответствии с классификацией, установленной Заемщиком и утвержденной Банком. В документах для торгов должна быть четко указана предоставляемая льгота, а также используемый при этом метод оценки и сравнения предложений.

⁶⁶ Это не относится к поставке товаров, если надзор за монтажом предусматривается этим же контрактом, который считается контрактом на поставку товаров и поэтому подлежит применению льготы для отечественных поставщиков в компоненте на поставку товаров.

⁶⁷ ДДП – это ИНКОТЕРМ, который означает «доставка с оплаченной пошлиной», когда продавец доставляет товары покупателю с уплаченной пошлиной на импорт и с разгрузкой с любого доставившего их транспортного средства в объявленном месте назначения. Продавец должен нести все затраты и риск, связанные с доставкой товаров, включающие, где это применяется, все импортные пошлины в стране назначения, и разгрузку в месте назначения в соответствии с контрактом «под ключ». В странах, в которых участники освобождаются от пошлин на импорт в рамках контрактов, финансируемых Банком, сравнение производится на основе цены без освобождения от пошлин и налогов на импорт товаров, произведенных за рубежом. В этом случае в документах для торгов может быть указано, что до подписания контракта покупатель и выигравший поставщик определяют сумму налогов, подлежащих уплате за импорт предлагаемых товаров, если бы не было такого освобождения. Однако, при подписании стоимость контракта не будет включать установленную сумму пошлин и налогов.

⁶⁸ Льгота для отечественных подрядчиков применяется только в отношении приемлемых стран.

⁶⁹ На стадии предварительного квалификационного отбора или конкурсных торгов.

- (b) после получения и рассмотрения Заемщиком предложения, соответствующие требованиям, разбиваются на следующие группы:
 - (i) Группа А: предложения, поступившие от отечественных подрядчиков, которые имеют право на льготу;
 - (ii) Группа В: предложения, поступившие от других подрядчиков.

Для оценки и сравнения, цена предложений, представленных подрядчиками группы В, должна быть увеличена на 7,5 %.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3: СВЕДЕНИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ТОРГОВ

Цель

1. В настоящем Приложении содержится сведения для потенциальных участников торгов, желающих принять участие в закупках, финансируемых Банком.

Ответственность за закупки

2. Ответственность за выполнение проекта и поэтому за оплату товаров, работ и услуг в рамках проекта несет исключительно Заемщик. В соответствии со Статьями Соглашения о займе от Банка требуется обеспечить выплату из средств займа Банка только по мере несения расходов. Выплата средств займа производится только по запросу Заемщика. К заявке на снятие средств, поступающей от Заемщика, должна быть приложена документация, подтверждающая использование средств в соответствии с Соглашением о займе и/или Планом закупок. Выплата средств может производиться в целях: (i) компенсации Заемщику расходов, понесенных из собственных средств; (ii) прямого платежа третьей стороне (обычно поставщику или подрядчику); (iii) платежа коммерческому банку в соответствии со Специальным обязательством Всемирного банка по аккредитиву коммерческого банка.⁷⁰ Как подчеркивается в пункте 1.2 Руководства, Заемщик несет юридическую ответственность за закупки. Он объявляет торги, получает и оценивает тендерные предложения, а также присуждает контракт. Контракт заключается между Заемщиком и Подрядчиком или Поставщиком. Банк не является стороной по контракту.

Роль Банка

3. Как указано в пункте 1.11 Руководства, Банк осуществляет надзор за соблюдением процедур закупки, документацией, оценкой конкурсных предложений, рекомендациями по присуждению контрактов и обеспечивает осуществление этого процесса в соответствии с согласованными процедурами, как того требует Соглашение о займе. В случае крупных контрактов документы рассматриваются Банком до их выпуска, как описано в Приложении 1. Кроме того, если в любой момент в процессе закупок (даже после присуждения контракта) Банк придет к заключению, что по каким-либо существенным вопросам не были соблюдены согласованные процедуры, Банк может объявить о том, что закупки проведены с нарушением процедур, как указано в пункте 1.12. Тем не менее, если контракт присужден Заемщику после получения уведомления Банка об отсутствии у него возражений, Банк объявит, что закупки были совершены с нарушением процедур, только в том случае, если такое уведомление было получено в результате представления Заемщиком неполной, неточной или неверной информации. Более того, если Банк установит, что если

⁷⁰ Полное описание процедур расходования средств Всемирного банка приводится в Руководстве о расходовании средств.

представители Заемщика или участника торгов были замешаны в коррупции или мошенничестве, то Банк может применить соответствующие санкции, указанные в пункте 1.14 настоящего Руководства.

4. Банком опубликованы *"Типовые документы конкурсных торгов"* (ТДКТ) для различных видов закупок. Как указано в пункте 2.12 Руководства, Заемщик обязан использовать эти документы с минимальными изменениями, отражающими специфику страны или проекта. Окончательный вариант документов для предварительного квалификационного отбора и конкурсных торгов подготавливается и выпускается Заемщиком.

Информация о конкурсных торгах

5. Информацию о возможностях участия в МКТ можно получить из Общего извещения о закупках и Специальных извещений о закупках, как указано в пунктах 2.7 и 2.8 Руководства. Общие сведения об участии и предварительную информацию о возможностях участия в предусмотренных проектах можно получить на сайте Всемирного Банка⁷¹, а также в Информационном магазине Infoshop⁷². Отчеты об оценке проектов также поступают в Информационный центр и размещаются на сайте Банка после утверждения займа.

Роль участника торгов

6. По получении документов предварительного квалификационного отбора или конкурсных торгов участнику торгов следует внимательно изучить документы и определить свое соответствие техническим, коммерческим и контрактным условиям, и при положительном результате приступить к подготовке предложения. Далее участнику следует критически рассмотреть документы на предмет обнаружения каких-либо неясностей, пропусков, внутренних противоречий или каких-либо положений в спецификациях или прочих условиях, которые являются непонятными или кажутся дискриминационными или ограничительными по характеру. Если таковые обнаружены, следует запросить Заемщика дать разъяснения в письменном виде в течение времени, оговоренного для этой цели в документах для торгов.

7. Критерии и методы отбора победителя конкурсных торгов, излагаются в документах для торгов, как правило, в Разделах «Инструкции для участников» или «Спецификации». В случае их неясности аналогичным образом следует запросить Заемщика дать разъяснения.

⁷¹ www.worldbank.org

⁷² Информационный центр расположен по тому же адресу, что и Всемирный банк: 1818 H Street, N.W., Washington, D.C., 20433, USA. База данных проектов находится по адресу <http://www4.worldbank.org/sprojects/>.

8. В этой связи следует подчеркнуть, что каждая закупка совершается в соответствии с конкретными документами конкурсных торгов, подготовленными Заемщиком, как предусмотрено пунктом 1.1 Руководства. В том случае, когда участник торгов полагает, что какие-либо положения тендерной документации не соответствуют Руководству, ему следует поставить этот вопрос перед Заемщиком.

9. Участник торгов несет ответственность за выяснение всех вопросов, по которым имеются неясности, противоречия, упущения и т.д., до подачи конкурсного предложения, и обеспечивает представление полностью отвечающего требованиям предложения, в том числе всю сопутствующую документацию, предусмотренную документами конкурсных торгов. Несоблюдение основных (технических и коммерческих) требований влечет за собой отклонение предложения. В том случае, когда участник торгов желает предложить несущественные отклонения от требований или альтернативное решение, он должен указать цену предложения, полностью соответствующего требованиям торгов, а затем отдельно оговорить корректировку цены на случай принятия отклонения. Альтернативные решения должны приниматься только в тех случаях, когда они оговариваются в документах для торгов. После получения и публичного вскрытия предложений участникам торгов не разрешается изменять цену и существо предложения; обращаться к ним с подобным запросом также запрещается.

Конфиденциальность

10. Как указано в пункте 2.47 настоящего Руководства, до публикации извещения о присуждении контракта процесс оценки конкурсных предложений должен проходить в обстановке конфиденциальности, что является существенно важным, поскольку дает возможность Заемщику и наблюдателям из Банка избежать ненадлежащего вмешательства, мнимого или реального, в процесс торгов. Если на данном этапе участник торгов желает представить Заемщику или Банку, или обоим дополнительные сведения, то это делается в письменном виде.

Действия Банка

11. Участники вправе отсылать Банку копии своей переписки с Заемщиком по различным вопросам и проблемам или направлять корреспонденцию непосредственно Банку, если Заемщики не дают оперативного ответа или послание представляет собой жалобу на Заемщика. Все подобные послания следует адресовать руководителю проектной группы, а его копию – директору по стране Заемщика, и региональному советнику по закупкам. Фамилия и имя руководителя проектной группы имеются в Отчете по оценке проекта.

12. Информация, полученная Банком от потенциальных участников торгов до окончания срока приема конкурсных предложений, передается Банком Заемщику с комментариями и рекомендациями, если уместно, относительно действия или ответа.

13. Если от участников торгов получена информация после вскрытия конвертов с конкурсными предложениями, то: в случае контрактов, не подлежащих предварительному рассмотрению Банком, информация передается Заемщику для последующего рассмотрения и принятия соответствующих мер, что в ходе надзора за реализацией проекта будет впоследствии проверено сотрудниками Банка. В случае контрактов, подлежащих предварительному рассмотрению Банком, информация изучается Банком в ходе консультаций с Заемщиком. Дополнительные сведения, необходимые для завершения процесса рассмотрения, могут быть получены у Заемщика. Если участнику торгов требуется представить дополнительную информацию или разъяснения, Банк обратится к Заемщику с просьбой о получении такой информации, комментариев или, в соответствующих случаях, включении такой информации в отчет об оценке предложений. Процесс надзора со стороны Банка считается незавершенным, пока информация не изучена и не рассмотрена полностью.

14. До публикации извещения о присуждении контракта, в ходе оценки предложений и рассмотрения процесса закупок Банк не ведет обсуждений или переписки с участниками торгов, кроме подтверждения им факта получения сведений.

Разъяснения по результатам торгов

15. В соответствии с пунктом 2.65, если после объявления о присуждении контракта участник торгов желает узнать, по каким причинам выбор не был сделан в пользу его предложения, он должен адресовать свою просьбу Заемщику. Если участник торгов не удовлетворен полученным объяснением и желает встретиться с Банком, то ему следует обратиться к региональному советнику по закупкам страны Заемщика, который организует встречу на должном уровне и с соответствующими сотрудниками. В ходе такой встречи может обсуждаться только предложение данного участника торгов, но не предложения его конкурентов.